



PHONES

0 (800) 800 130
(050) 462 0 130
(063) 462 0 130
(067) 462 0 130

130
COM.UA

Internet store of
autogoods



SKYPE

km-130

CAR RECEIVERS — Receivers • Media receivers and stations • Native receivers • CD/DVD changers • FM-modulators/USB adapters • Flash memory • Facia plates and adapters • Antennas • Accessories |
CAR AUDIO — Car audio speakers • Amplifiers • Subwoofers • Processors • Crossovers • Headphones • Accessories | TRIP COMPUTERS — Universal computers • Model computers • Accessories |
GPS NAVIGATORS — Portable GPS • Built-in GPS • GPS modules • GPS trackers • Antennas for GPS navigators • Accessories | VIDEO — DVR • TV sets and monitors • Car TV tuners • Cameras • Videomodules
• Transcoders • Car TV antennas • Accessories | SECURITY SYSTEMS — Car alarms • Bike alarms • Mechanical blockers • Immobilizers • Sensors • Accessories | OPTIC AND LIGHT — Xenon • Bixenon • Lamps
• LED • Stroboscopes • Optic and Headlights • Washers • Light, rain sensors • Accessories | PARKTRONICS AND MIRRORS — Rear parktronic • Front parktronic • Combined parktronic • Rear-view mirrors
• Accessories | HEATING AND COOLING — Seat heaters • Mirrors heaters • Screen-wipers heaters • Engine heaters • Auto-refrigerators • Air conditioning units • Accessories | TUNING — Vibro-isolation
• Noise-isolation • Tint films • Accessories | ACCESSORIES — Radar-detectors • Handsfree, Bluetooth • Windowlifters • Compressors • Beeps, loudspeakers • Measuring instruments • Cleaners • Car seats
• Miscellaneous | MOUNTING — Installation kits • Upholstery • Grilles • Tubes • Cable and wire • Tools • Miscellaneous | POWER — Batteries • Converters • Start-charging equipment • Capacitors
• Accessories | MARINE AUDIO AND ELECTRONICS — Marine receivers • Marine audio speakers • Marine subwoofers • Marine amplifiers • Accessories | CAR CARE PRODUCTS — Additives • Washer fluid •
Care accessories • Car polish • Flavors • Adhesives and sealants | LIQUID AND OIL — Motor oil • Transmission oil • Brake fluid • Antifreeze • Technical lubricant



In store "130" you can find and buy almost all necessary goods for your auto in Kyiv and other cities, delivery by ground and postal services. Our experienced consultants will provide you with exhaustive information and help you to choose the very particular thing. We are waiting for you at the address

<https://130.com.ua>

GB Not to be reproduced without permission. Unauthorised copies of this document do not constitute CE compliance for the products.

FR Reproduction interdite sans permission préalable. Les copies non autorisées de ce document ne signifient en rien que les produits soient conformes aux normes CE.

DE Vervielfältigung nicht ohne Genehmigung gestattet. Unzulässig erstellte Kopien dieses Dokuments erfüllen nicht die CE-Richtlinien für Produkte.

NL Mag niet worden vermenigvuldigd zonder toestemming. Onrechtmatige kopieën van dit document willen niet zeggen dat de producten voldoen aan de CE-voorschriften.

DK Må ikke gives ud uden tilladelse. Uautoriserede kopier af dette dokument udgør ikke CE overholdelse for produkterne.



BOSTITCH®

αντίγραφο του παρόντος εγγράφου δεν αποτελεί σύμμορφωση CE για τα προϊόντα.

SL1838BC-E







CE-marking for products.	
<p>GB TOOL TECHNICAL DATA AGRAFADOR DE TACHAS PNEUMÁTICO (ORIGINAL INSTRUCTIONS) 06</p> <p>FR DONNÉES TECHNIQUES AGRAFEUSE PNEUMATIQUE À CAPSULES (TRADUCTION DE L'ORIGINAL) 08</p> <p>DE TECHNISCHE GERÄTEDATEN PNEUMATISCHER KAPPENAGLER (ÜBERSETZUNG DES ORIGINALS) 10</p> <p>NL TECHNISCHE SPECIFICATIE PNEUMATISCHE NIETMACHINE VOOR CAPS (VERTALING VAN ORIGINEEL) 12</p> <p>DK TEKNISKE DATA TRYKLUFTSBETJENT CAP HÆFTEMASKINE (OVERSÆTTELSE AF ORIGINAL) 14</p> <p>FI TEKNINEN TIEDOT PAINEILMAKAYTTÖINEN LEVYSINKILÄNAULAIN (KÄÄNNÖS ALKUPERÄISESTÄ) 16</p> <p>GR Τεχνικά στοιχεία ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΣΥΡΡΑΠΤΙΚΟ ΚΑΠΑΚΙΟΝ (ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ) 18</p> <p>IT DATI TECNICI CUCITRICE CON TESTA A BOTTONONE PNEUMATICA (TRADUZIONE DELL'ORIGINALE) 20</p> <p>NO TEKNISKE DATA TRYKKLUFTRÆVET KRAMPREPISTOL (OVERSETTELSE FRA ORIGINAL) 22</p>	<p>PT ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS AGRAFADOR DE TACHAS PNEUMÁTICO (TRADUÇÃO DO ORIGINAL) 24</p> <p>ES ESPECIFICACIONES TÉCNICAS GRAPADORA NEUMÁTICA DE TAPA DE BOTÓN (TRADUCCIÓN DEL ORIGINAL) 26</p> <p>SE TEKNISK DATA TRYCKLUFTSDRIVNA KNAPPLOCKSHÅFTPISTOLER (ÖVERSÄTTNING AV ORIGINAL) 28</p> <p>PL DANE TECHNICZNE NARZEDZI PNEUMATYCZNY ZSZYWCZ DO MOCOWAN Z OKRĄGLYMI NAKRYWKAMI (TŁUMACZENIE Z WERSJI ORYGINALNEJ) 30</p> <p>CZ TECHNICKÁ DATA NÁSTROJE PNEUMATICKÁ ČALOUNICKÁ SPONKOVACKA (PŘEKLAD ORIGINÁLU) 32</p> <p>SK TECHNICKÉ PARAMETRE PNEUMATICKÁ PODLOŽKOVÁ SPONKOVACKA (PŘEKLAD ORIGINÁLU) 34</p> <p>HU A SZERSZÁM MŰSZAKI ADATAI PNEUMATIKUS GÖMBFEJES TŰZGÉP (EREDETI SZÖVEG FORDÍTÁSA) 36</p> <p>RO FIȘA TEHNICĂ A SCULEI CAPSATOR PNEUMATIC PENTRU CAPACE (TRADUCEREA VERSIUNII ORIGINALE) 38</p>

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE a produselor.



SL1838BC-E

Type 01

	A	286 mm
	B	267 mm
	C	159 mm
	D	1.8 kg
	E	88 dB / 4 dB
	F	92 dB / 4 dB
	G	80 dB / 4 dB
	H	<2.5 m/s ² / 1.5 m/s ²
	I	8.3 Bar
	J	4.8 Bar
	K	1.33 L
	L	6
	M	N/A
	N	N/A
	O	SB32
	P	SL5035
	Q(a)	1x1.27 mm
	Q(b)	19-38 mm
	R	8 mm
S	100	



SL1838BC-E

ES Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

SE Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

PL Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ Niniejszy dokument nie může být kopiovany bez povolenia. Nieautoryzované kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

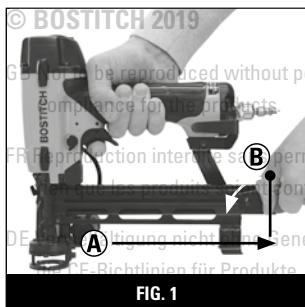


FIG. 1

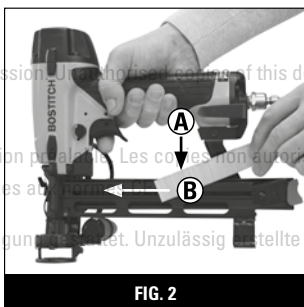


FIG. 2

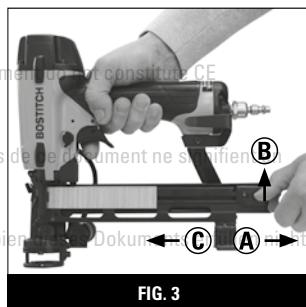


FIG. 3



FIG. 4



FIG. 5



FIG. 6

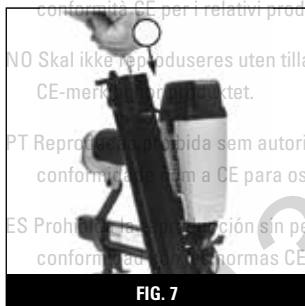


FIG. 7



FIG. 8



FIG. 9

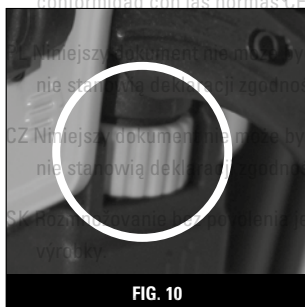


FIG. 10

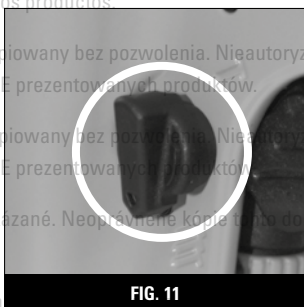


FIG. 11

NL Mag niet worden vermenigvuldigd zonder toestemming. Onrechtmatige kopieën van dit document willen niet

IT vietata la riproduzione senza permesso. Le copie non autorizzate di questo documento non garantiscono la

NO Skal ikke reproduseres uten tillatelse. Ikke godkente kopier av dette dokumentet oppfyller ikke kravene for

PT Reprodução não autorizada sem autorização prévia. As cópias não autorizadas deste documento não representam

ES Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no surten efecto en

conformidad con las normas CE de los productos

PL Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu

CZ Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu

SK Rozširovanie tohto dokumentu je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané

jelentő a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă

GB	FR	DE	NL
A Length	Longueur	Länge	Lengte
B Height	Hauteur	Höhe	Hoogte
C Width	Largeur	Breite	Breedte
D Weight	Poids	Gewicht	Gewicht
E Noise LPA, 1s, d	Niveau de bruit LPA, 1s, d	Geräuschpegel, LPA, 1s, d	Geluid LPA, 1s, d
F Noise LWA, 1s, d	Niveau de bruit Lwa, 1s, d	Geräuschpegel, LWA, 1s, d	Geluid LWA, 1s, d
G Noise LPA, 1s, 1m	Niveau de bruit LPA, 1s, 1m	Geräuschpegel, LPA, 1s, 1m	Geluid LPA, 1s, 1m
H Vibration / Uncertainty	Vibration / incertitude	Vibration / Unsicherheit	Trilling / Onzekerheid
I P max Bar	Pression max bars	Höchstdruck, Bar	Werkdruk max Bar
J P min Bar	Pression min bars	Minstdruck, Bar	Werkdruk min Bar
K Air consumption per shot @ 5,6 Bar	Consommation au coup à 5,6 Bar	Luftverbrauch pro Zyklus bei einem Druck von 5,6 Bar	Luchtverbruik per schot @ 5,6 Bar
L Activation type	Type de déclenchement	Aktivierungsart	Beveiliging
M Summer lubricant	Lubrifiant d'été	Schmiermittel, Sommer	Zomer smering
N Winter lubricant	Lubrifiant d'hiver	Schmiermittel, Winter	Winter smering
O O-ring lubricant	Lubrifiant de joints toriques	O-Ring Schmiermittel	O-ring smering
P Fastener Name	Désignation de la fixation	Werkzeugbezeichnung	Type apparaat
Q Dimensions	Dimensions	Maße, mm	Afmetingen
R Head/crown	Tête/couronne	Kopf/ Oberteil	Kop/Kroon
S Magazine capacity	Capacité du chargeur	Kapazität des Magazins	Magazijn capaciteit
T New Driver Length	Longueur du nouvel enfonceur	Neu Treiberlänge	Nieuwe slagen lengte
U Max. Depth Inside Piston	Profondeur. max antérieure du piston	Max. Kolbentiefe	Max. diepte binnenkant piston

DK	FI	GR	IT
A Længde	Pituus	Μήκος	Lunghezza
B Højde	Korkeus	Ψος	Altezza
C Bredde	Leveys	Πλάτος	Larghezza
D Vægt kg.	Paino kg	Βάρος	Peso
E Støj LPA, 1s, d	Melu LPA, 1s, d	Στάθμη θορύβου Lpa, 1s, d	Rumorosità LPA, 1s, d
F Støj LWA, 1s, d	Melu LWA, 1s, d	Στάθμη θορύβου Lwa, 1s, d	Rumorosità LWA, 1s, d
G Støj LPA, 1s, 1m	Melu LPA, 1s, 1m	Στάθμη θορύβου Lpa, 1s, 1m	Rumorosità LPA, 1s, 1m
H Vibration / uvished	Tärinä / epävarmuus	Vibration / Uncertainty	Vibrazione / incertezza
I P max. bar	P max Bar	Μέγιστη πίεση	P max Bar
J P min. bar	P min Bar	Ελάχιστη πίεση	P min Bar
K Luftforbrug pr. skud ved 5,6 bar	Ilman kulutus per laukaisu @ 5,6 Bar	Κατανάλωση αέρα ανά βολή στα 5,6 Bar	Consumo aria per fissaggio @ 5,6 Bar
L Aktiveringstype	Aktiivoimistyyppi	Απλό ή αυτόματο	Tipo di attuazione
M Sommersmøremiddel	Kesä voiteluaine	Θερινό λιπαντικό	Lubrificante estivo
N Vintersmøremiddel	Talvi voiteluaine	Χειμερινό λιπαντικό	Lubrificante invernale
O Smøremiddel til O-ring	O-renkaan voiteluaine	Λιπαντικό τασιμούχας	Lubrificante per O-rings
P Klammenavn	Naulain tyyppi	Όνομασία συνδετήρα	Nome fissaggio
Q Mål	Naulan koko	Διαστάσεις	Dimensioni
R Hoved/krone	Kanta/Kruunu	Κεφαλή/κορώνα	Testa/cavallo
S Magasinkapacitet	Lippaan tilavuus	Χωρητικότητα γεμιστήρα	Capacità magazzino
T Nyt drevs længde	Iskurin pituus	Μήκος νέου οδηγού	Lunghezza nuovo martelletto
U Max. dybde inde i stempel	Max syvys iskurin sisällä	Μέγιστο βάθος μέσα στο έμβολο	Profondità max. dentro il pistone

conformitatea CE pentru produse.

	NO	PT	ES	SE
A	Lengde	Comprimento	Largo	Längd
B	Høyde	Altura	Alto	Höjd
C	Bredde	Largura	Ancho	Bredd
D	Vekt	Peso	Peso	Vikt Kg.
E	Lydnivå LPA, 1s, d	Ruído LPA, 1s, d	Ruido LPA, 1s, d	Ljudnivå LPA, 1s, d
F	Lydnivå LWA, 1s, d	Ruído LWA, 1s, d	Ruido LWA, 1s, d	Ljudnivå LWA, 1s, d
G	Lydnivå LPA, 1s, 1m	Ruído LPA, 1s, 1m	Ruido LPA, 1s, 1m	Ljudnivå LPA, 1s, 1m
H	Vibrasjoner / usikkerhet	Vibração / Incerteza	Vibración/ Incertidumbre	Vibration / osäkerhet
I	Lufttrykk max Bar	Pressão máx. Bar	P max Bar	Lufttryck max Bar
J	Lufttrykk min Bar	Pressão mín. Bar	P min Bar	Lufttryck min Bar
K	Luft forbruk per skudd @ 5.6 Bar	Consumo de ar por golpe @ 5.6 Bar	Consumo aire disparo @ 5.6 Bar	Luftförbrukning per avfyring@ 5.6 Bar
L	Avtrekksmekanisme	Tipo de disparo	Tipo de activación	Avfyringstyp
M	Smøreolje for verktøy (Sommer)	Lubrificante para verão	Lubricante de verano	Sommarsmjörning
N	Smøreolje for verktøy (Vinter)	Lubrificante para inverno	Lubricante de invierno	Vintersmjörning
O	Smøreolje for O- ringer	Lubrificante para anéis	Lubricante O-ring	O-ringssmjörning
P	Spiker Navn	Nome do Fixador	Nombre del consumible	Maskinnamn
Q	Dimensjon	Dimensões	Dimensiones	Dimensioner
R	Hode/ Krone	Coroa	Cabeza/corona	Ryggbredd
S	Magasin kapasitet	Capacidade do magazine	Capacidad cargador	Magasinskapasitet
T	Lengde på nytt hammerblad	Comprimento da lamina nova	Longitud nuevo clavador	Ny drivarlängd
U	Maks. dybde i stempel	Prof. máx. interna do pistão	Profun. máx. Dentro piston	Max djup i kolv

	PL	CZ	SK	HU	RO
A	Długość	Délka	Dĺžka	Hosszúság	Lungime
B	Wysokość	Výška	Výška	Magasság	Înălțime
C	Szerokość	Šířka	Hĺbka	Szélesség	Lățime
D	Waga	Hmotnost kg	Hmotnosť	Súly Kg.	Greutate
E	Halas	Hladina hluku LPA, 1s, d	Hlučnost LPA, 1s, d	Zaj LPA, 1s, d	Lpa zgomot, 1s, d
F	Halas	Hladina hluku LWA, 1s, d	Hlučnost LWA, 1s, d	Zaj LWA, 1s, d	Lwa zgomot, 1s, d
G	Halas	Hladina hluku LpA, 1s, 1m	Hlučnost LPA, 1s, 1m	Zaj LPA, 1s, 1m	Lpa zgomot, 1s, 1m
H	Drgania / nieokreśloność	Vibrace / proměnlivost	Vibrácie / neistota	Rezgés / bizonytalanság	Vibrații / incertitudine
I	P max bar	P max bar	P max Bar	P max Bar	P max, bar
J	P min bar	P min bar	P min Bar	P min Bar	P min, bar
K	Zużycie powietrza na strzał @ 5,6 Bar	Spotřeba vzduchu na dávk u při 5,6 barech	Spotřeba vzduchu na úkon 1. @ 5,6 Bar	Levegőfelhasználás / löket @ 5.6 Bar	Consum de aer pe bătaie la 5,6 bar
L	Sposób inicjowania strzala	Typ aktivace	Druh aktivácie	Aktiválási típus	Tipul activării
M	Olaj letni	Letní mazivo	Letné mazadlo	Nyári kenőanyag	Lubrifiant de vară
N	Olaj zimowy	Zimní mazivo	Zimné mazadlo	Téli kenőanyag	Lubrifiant de iarnă
O	Smar do O-ringów	Mazivo těsnícího kroužku	Mazadlo – kruh v tvare písmena O	Tömítőgyűrű kenése	Lubrifiant ring
P	Nazwa stosowanego łącznika	Název upínadla	Meno zošivačky	A kötőelem neve	Denumirea elementului de fixare
Q	Wymiary łączników	Rozměry	Dimenzie	Méreték	Dimensiuni
R	Szerokość łącznika	Hlávica/korunka	Hlavica/vrchol	Fej / korona	Cap/coroană
S	Pojemność magazynka	Kapacita zásobníku	Kapacita zásobníka	A tár kapacitása	Capacitate magazie
T	Długość nowego bijaka	Délka nového unášeče	Dĺžka nového vodidla	Új tokmány hossza	Lungime cap de antrenare nou
U	Max.głębokość wewnątrz tłoka	Max. vnitřní hloubka pistu	Max. hĺbka vo vnútri piesta	Max. mélység a dugattyúbán	Adâncime maximă în interiorul pistonului

⚠ Warning!

- **IMPORTANT SAFETY INFORMATION ENCLOSED.**
- **READ THIS MANUAL BEFORE OPERATING THE TOOL.**
- **SAVE FOR FUTURE REFERENCE.**
- **FAILURE TO OBSERVE THE FOLLOWING WARNINGS COULD RESULT IN INJURY.**



- **Do not use damaged, frayed or deteriorated air hoses and fittings.**



- **Air powered tools can vibrate in use. Vibration, repetitive motions or uncomfortable positions may be harmful to your hands and arms. Stop using any machine if discomfort, tingling feeling or pain occurs. Seek medical advice before resuming use.**



- **Do not carry the tool by the hose.**



- **Keep body stance balanced and firm. Do not overreach when operating this tool.**



- **Always turn off the air supply and disconnect the air supply hose before installing, removing or adjusting any accessory on this tool, or before performing any maintenance on this tool.**



- **Use protective equipment such as glasses, gloves, safety shoes as well as acoustic protection. Remain vigilant, use common sense and pay attention when using the machine.**



- **Always wear suitable CE marked eye protection when operating or performing maintenance on this tool.**



- **Operate at no more than the tool's maximum pressure stated in column "1" of the technical data table.**



- **Do not over-oil and do not use heavy grade oil as stalling and low performance may result.**

⚠ Use the Bostitch tool only for the purpose for which it was designed, such as: fastening sheet material, thin plastics waterproof materials and membranes to timber. If you are unsure of the suitability of this tool for certain applications, please contact your local sales office.

⚠ These tools feature moveable parts including the jaw to close the fasteners. Make sure only the material to be fastened is placed within the jaws of this tool to avoid the danger of crushing of fingers. Keeps hands clear at all times to prevent serious injury.

⚠ CAUTION: Keep hands and fingers away from the jaw of the tool at all times especially when tool is connected to an air source as the jaw could move and/or a fastener could be ejected unexpectedly, which could cause injury to yourself or others in the work area.

LOADING THE TOOL

Loading the staples:

1. Pull the pusher all the way back. (Fig 1a)
2. Allow the pusher to rotate down into notch in magazine. (Fig 1b)
3. Load the staples. (Fig 2a)
4. Slide the staples all the way forward. (Fig 2b)
5. Pull back on the pusher. (Fig 3a)
6. Allow pusher to rotate up out of notch in magazine. (Fig 3b)
7. Allow pusher to slide forward in contact with the staples. (Fig 3c)

Adjustments for short staples:

NOTE: Only use the Short Staple Guide to drive staples from 12mm to 19mm long.

1. Place the Short Staple Guide on the tool magazine. (Fig 4)
2. Use the provided screw (MSC4070-8) to attach the Short Staple Guide to the magazine. (Fig 5)

Loading the plastic caps:

1. Pull up on the pusher for the plastic disks. (Fig 6a)
2. Rotate the pusher out of the magazine. (Fig 6b)
3. Load the plastic disks (held together on a plastic pull string). (Fig 7)
4. Rotate the pusher back into the magazine. (Fig 8)
5. Pull up and completely remove the plastic pull string. (Fig 9)

DIAL-A-DEPTH™ FASTENER CONTROL ADJUSTMENT (FIG 10)

The DIAL-A-DEPTH™ Fastener Control adjustment feature provides close control of the fastener drive depth; from flush with the work surface to shallow or deep countersink. First, set the air pressure for consistent drive in the specific work, then use the DIAL-A-DEPTH™ Fastener Control adjustment to give the desired depth of drive.

die CE-Richtlinien für Produkte.

ACTUATION MODE

Warning! Always disconnect air supply before making adjustments as accidental actuation may occur, possibly causing injury.

SELECTABLE ACTUATION SYSTEM - ALL MODELS

These models feature a selectable actuation system that allows the user to choose between the following modes of operation.



WARNING! Tools marked with this symbol have either contact actuation, continuous contact actuation or selectable actuation with contact actuation selected.

WHEN IN CONTACT ACTUATION MODE:

These tools are designed for use in production applications such as pallets, furniture, manufactured housing or upholstery.

DO NOT use for applications such as closing boxes or crates and fitting transportation safety systems on trailers and lorries. This tool shall only be used in safe working places. Care must be taken to prevent accidental actuation when changing from one working position to another.

SEQUENTIAL ACTUATION

The sequential actuation requires the operator to hold the tool against the work with the safety yoke depressed before pulling the trigger. In order to drive additional fasteners, the trigger must be released and the tool lifted away from the work, before repeating the above mentioned steps.

This makes accurate fastener placement easier, for instance on framing, toe nailing and crating applications. The sequential actuation allows exact fastener location without the possibility of driving a second fastener on recoil, as described under Contact Trip (below). The sequential actuation tool has a positive safety advantage because it will not accidentally drive a fastener if the tool is contacted against the work or anything else while the operator is holding the trigger pulled.

CONTACT ACTUATION

The common operating procedure on "Contact actuation" tools is for the operator to actuate the safety trip while keeping the trigger pulled, thus driving a fastener each time the work is contacted. This will allow rapid fastener placement on many jobs, such as sheathing, decking and pallet assembly. All pneumatic tools are subject to recoil when driving fasteners.

The tool may bounce, releasing the safety yoke and if unintentionally allowed to re-contact the work surface with the trigger still actuated (finger still holding the trigger pulled) an unwanted second fastener will be driven.

SELECTING THE ACTUATION MODE (FIG 11):

To change the trip mode, rotate the mode switch in the counterclockwise direction. The mode switch will lock automatically when the indicating arrow is pointing down to the 3 nail icon stamped into the tool frame (Contact Mode) or to a single nail icon stamped in the tool frame (Sequential Trip Mode).

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

Avertissement !

• IMPORTANTES INFORMATIONS DE SÉCURITÉ.

• LIRE CE MANUEL AVANT D'UTILISER L'OUTIL.

• CE DOCUMENT DOIT ÊTRE CONSERVÉ COMME RÉFÉRENCE.

• LE NON RESPECT DES AVERTISSEMENTS PEUT PROVOQUER DES ACCIDENTS.



• Ne jamais utiliser de raccords ou de tuyaux d'air endommagés, râpés ou autrement détériorés.



• Les outils pneumatiques peuvent vibrer pendant leur utilisation. Les vibrations, les mouvements répétitifs ou les positions inconfortables peuvent être dangereux pour les mains et les bras. En cas d'inconfort, de picotement ou de douleur, arrêtez d'utiliser l'outil. Consultez un médecin.



• Ne pas porter l'outil par son tuyau.



• Garder une posture équilibrée et stable. Ne pas tenir l'outil à bout de bras.



• Toujours couper l'alimentation d'air et débrancher le tuyau d'air avant d'installer, retirer ou régler un accessoire ou élément, ou avant toute opération de maintenance sur cet outil.



• Porter un équipement de protection individuel, tel que gants, lunettes, chaussures et sécurité, protection auditive. Rester vigilant, faire preuve de bon sens, et utiliser l'outil avec précautions.



• Toujours porter une protection oculaire appropriée, homologuée CE, pour utiliser l'outil et/ou le réparer, l'entretenir.



• Ne pas utiliser une pression pneumatique supérieure à la pression maximale autorisée telle qu'indiquée dans la colonne "I" du Tableau des données techniques.



• Ne pas lubrifier excessivement et ne pas utiliser d'huile épaisse, pour éviter que l'outil se bloque ou que sa performance soit réduite.

⚠ Utilisez uniquement l'outil Bostitch pour des travaux conformes à sa conception : fixation de matériaux en feuilles, membranes et matériaux imperméables minces en plastique sur du bois. Si vous n'êtes pas sûr que cet outil soit approprié pour certaines applications, veuillez contacter votre revendeur local.

⚠ Ces outils comprennent des pièces mobiles y compris les mâchoires qui permettent de fermer les attaches. Assurez-vous que seul le matériau à fixer soit placé dans les mâchoires de cet outil afin d'éviter tout risque d'écrasement de doigts. Tenir les mains à l'écart à tout moment afin d'éviter toute blessure.

⚠ ATTENTION : Tenir les mains et les doigts à l'écart des mâchoires à tout moment et particulièrement lorsque l'outil est branché à une source d'air comprimé car les mâchoires pourraient bouger et/ou déclencher l'éjection d'une attache, ce qui pourrait blesser les personnes présentes dans la zone de travail ou vous-même.

CHARGER L'OUTIL

Charger les agrafes :

1. Tirer le poussoir complètement vers l'arrière. (Fig 1a)
2. Laisser le poussoir tourner vers le bas pour qu'il s'enclenche dans le cran du magasin. (Fig 1b)
3. Charger les agrafes. (Fig 2a)
4. Faire glisser les agrafes complètement vers l'arrière. (Fig 2b)
5. Tirer sur le poussoir vers l'arrière (Fig 3a)
6. Permettre au poussoir de tourner vers le haut pour qu'il sorte du cran du magasin. (Fig 3b)
7. Permettre au poussoir de glisser vers l'avant afin d'entrer en contact avec les agrafes. (Fig 3c)

Réglage pour les agrafes courtes :

NB : N'utiliser que le guide pour les agrafes courtes pour enfoncer les agrafes de 12 à 19 mm de long.

1. Placer le guide pour les agrafes courtes dans le magasin de l'outil. (Fig 4)
2. Utiliser la vis fournie (MSC4070-8) pour fixer le guide pour les attaches courtes au magasin. (Fig 5)

Charger les embouts en plastique :

1. Tirer sur le poussoir pour les disques en plastiques. (Fig 6a)
2. Faire tourner le poussoir hors du magasin. (Fig 6b)
3. Charger les disques en plastique (tenus ensemble sur une ficelle en plastique qui se tire). (Fig 7)
4. Faire tourner le poussoir afin qu'il retourne dans le magasin. (Fig 8)
5. Tirer complètement la ficelle en plastique vers le haut pour la retirer. (Fig 9)

LE REGULATEUR DE PROFONDEUR "DIAL-A-DEPTH™" (FIG 10)

Le régulateur de profondeur DIAL-A-DEPTH™ fournit un contrôle précis de la profondeur d'enfoncement de la fixation: à ras de la surface de la pièce usinée, légèrement ou profondément enfoncé. Etalonner d'abord la pression de l'air comprimé pour une pénétration constante du matériel à fixer puis utiliser le régulateur DIAL-A-DEPTH™ pour obtenir la profondeur d'enfoncement désirée.

TYPE DE DECLENCHEMENT

⚠ Avertissement ! Toujours débrancher l'air avant d'effectuer un réglage afin d'éviter tout déclenchement accidentel pouvant être la cause de blessures.

SYSTEME DE DECLENCHEMENT SELECTIF - TOUS MODELES

Ces modèles présentent un système de déclenchement sélectif permettant à l'utilisateur de choisir entre les modes de fonctionnement suivants.



⚠ AVERTISSEMENT ! Les outils portant ce symbole offrent soit le déclenchement par contact, le déclenchement par contact continu, ou le déclenchement sélectionnable avec déclenchement par contact activé.

LORSQUE LE MODE DÉCLENCHEMENT PAR CONTACT EST ACTIVÉ :

Ces outils sont conçus pour des applications de production, telles que palettes, meubles, éléments préfabriqués, tissus d'ameublement. **NE PAS** utiliser pour certaines applications, telles que caisses, cartons, systèmes de sécurité pour le transport sur des remorques ou camions. Cet outil doit uniquement être utilisé dans des environnements travail sécurisés. Prendre garde à ne pas déclencher l'outil accidentellement en changeant de position pendant le travail.

DECLENCHEMENT EN SEQUENCE

Pendant le déclenchement en séquence, l'opérateur doit tenir l'outil contre la pièce en usinage avec le palpeur de sécurité abaissé avant d'appuyer sur la gâchette. Pour pousser des dispositifs supplémentaires, il faudra relâcher la gâchette et soulever l'outil de la pièce en usinage avant de répéter les phases indiquées plus haut. De cette façon, on pourra plus facilement positionner le dispositif de fixation, par exemple pour des applications sur châssis et caisses. Le Déclenchement en séquence permet de localiser exactement le dispositif de fixation sans risquer de pousser un deuxième dispositif par effet de contrecoup, comme indiqué pour le Déclenchement par Contact (ci-après). L'outil à déclenchement en séquence offre un avantage en matière de sécurité car il permet d'intégrer un dispositif de fixation si l'outil entre en contact avec la pièce en usinage - ou tout autre objet - pendant que l'opérateur appuie sur la gâchette.

DECLENCHEMENT PAR CONTACT

Le processus opérationnel normal pour les outils à « Déclenchement par Contact » consiste pour l'opérateur d'activer le palpeur de sécurité par contact en appuyant continuellement sur la gâchette, en décochant un dispositif de fixation chaque fois qu'un contact avec la pièce en usinage s'établit. Ceci permet un rapide positionnement du dispositif de fixation pour différents types d'application, tels que revêtements, imperméabilisation des ponts et montage de palettes. Tous les outils pneumatiques sont sujets à un phénomène de contrecoup après l'introduction des dispositifs de fixation. L'outil peut donc « rebondir » et activer l'activer le palpeur de sécurité et, s'il entre accidentellement en contact avec la surface de la pièce lorsque la gâchette est encore appuyée (le doigt est encore sur la gâchette), un deuxième dispositif de fixation imprévu pourrait être décoché.

CHOIX DU TYPE DE DECLENCHEMENT (FIG 11)

Pour changer le type de déclenchement, tournez le bouton de sélection dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Ce bouton de sélection se verrouillera tout seul lorsque la flèche sera pointée vers le symbole aux trois clous qui se trouve sur le corps de l'outil (Déclenchement par contact) ou lorsqu'elle pointera vers le symbole à clou unique (Déclenchement en séquence).

Achtung!

• ENTHÄLT WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN.

• **LESEN SIE VOR BEDIENUNG DES WERKZEUGS DIESES HANDBUCH.**

• **ZU SPÄTEREN REFERENZZWECKEN AUFHEBEN.**

• **NICHTBEACHTUNG DER FOLGENDEN WARNUNGEN KANN ZU VERLETZUNGEN FÜHREN.**



• Verwenden Sie keine beschädigten, verschlissenen oder minderwertigen Luftschläuche und Armaturen.

• Luftdruckbetriebene Werkzeuge können bei der Verwendung vibrieren. Vibrationen, repetitive Bewegungen oder unbequeme Haltung können für Ihre Hände und Arme schädlich sein. Stellen Sie im Fall von Unbehagen, Krabbeln oder Schmerzen die Bedienung von Maschinen ein. Holen Sie medizinischen Rat ein, bevor Sie mit der Bedienung fortfahren.



• Tragen Sie das Werkzeug nicht am Schlauch.



• Halten Sie Ihren Körper im Gleichgewicht und gespannt. Lehnen Sie sich bei der Bedienung des Werkzeugs nicht zu weit vor.



• Schalten Sie vor der Installation, Entfernung oder Einstellung von jeglichen Zubehörteilen am Werkzeug immer die Luftzufuhr aus, oder vor der Durchführung von Wartungsarbeiten am Werkzeug.



• Verwenden Sie Schutzausrüstung, wie Schutzbrille, Handschuhe, Sicherheitsschuhe sowie Schallschutz. Bleiben Sie wachsam, verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand und gehen Sie achtsam mit der Maschine um.



• Verwenden Sie bei der Bedienung oder der Durchführung von Wartungsarbeiten an diesem Werkzeug jederzeit geeigneten CE-zertifizierten Augenschutz.



• Bedienen Sie das Werkzeug nicht mit mehr als dem in der technischen Datentabelle in Spalte „I“ angegebenen maximalen Druck.



• Verwenden Sie nicht zu viel Öl und kein Schweröl, da dies Stillstand und geringe Leistung zur Folge haben kann.

⚠ Verwenden Sie das Bostitch-Werkzeug nur für Zwecke, für die es entworfen wurde, wie: Befestigung von Trägerbahnen, dünne wasserdichte Plastikmaterialien und Membranen an Holz. Wenn Sie sich bezüglich der Eignung dieses Werkzeugs für bestimmte Anwendungen unsicher sind, wenden Sie sich bitte an Ihr lokales Verkaufsbüro.

⚠ Diese Werkzeuge haben bewegliche Teile, dazu gehört auch die Klemmbacke zum Schließen des Befestigungselements. Um Verletzungen an den Fingern zu verhindern, sollten Sie sich vergewissern, dass sich nur das zu befestigende Material zwischen den Backen befindet. Halten Sie Ihre Hände stets außerhalb des Arbeitsbereichs des Werkzeugs, um schwere Verletzungen zu vermeiden.

⚠ **ACHTUNG:** Halten Sie Ihre Hände und Finger stets außerhalb des Backenbereichs des Werkzeugs, besonders wenn das Werkzeug an die Druckluftquelle angeschlossen ist, da sich die Backe bewegen und/oder sich ein Befestigungselement unerwartet lösen könnte, wodurch Sie oder andere Personen im Arbeitsbereich verletzt werden könnten.

LADEN DES WERKZEUGS

Einfüllen der Klammern:

1. Schieben Sie den Spannhebel bis zum Anschlag zurück. (Abb 1a)
2. Drehen Sie den Spannhebel nach unten und lassen Sie ihn in der Nut des Magazins einrasten. (Abb 1b)
3. Einsetzen der Klammern. (Abb 2a)
4. Schieben Sie die Klammern bis zum vorderen Anschlag. (Abb 2b)
5. Ziehen Sie am Spannhebel. (Abb 3a)
6. Drehen Sie den Spannhebel nach oben aus der Nut des Magazins. (Abb 3b)
7. Lassen Sie den Spannhebel nach vorn gleiten, bis er die Klammern berührt. (Abb 3c)

Anpassung für kurze Klammern:

HINWEIS: Verwenden Sie für das Eintreiben von Klammern mit einer Länge von 12 bis 19 mm ausschließlich die Klammerführung für kurze Klammern.

1. Setzen Sie die Klammerführung für kurze Klammern auf das Magazin. (Abb 4)
2. Verwenden Sie die mitgelieferte Schraube (MSC4070-8) zur Befestigung der Klammerführung für kurze Klammern am Magazin. (Abb 5)

Laden der Plastikkappen:

1. Ziehen Sie am Spannhebel für die Plastikkappen. (Abb 6a)
2. Drehen Sie den Spannhebel aus dem Magazin. (Abb 6b)
3. Setzen Sie die Plastikkappen ein (sie werden durch einen Plastikzugfaden zusammengehalten). (Abb 7)

4. Drehen Sie den Spannhebel ins Magazin zurück. (Abb 8)

5. Ziehen Sie den Plastikzugfaden heraus und entfernen

Sie ihn. (Abb 9)

SENKUNGSREGLER "DIAL-A-DEPTH™" (ABB 10)

Durch den Senkungsregler DIAL-A-DEPTH™ wird eine präzise Kontrolle der Senkungstiefe der Klammern erzielt und eine Gleichstellung mit der Oberfläche des zu bearbeitenden Teils von leicht bis ganz eingesenkt erreicht. Zuerst den Druckwert der Druckluft für ein konstantes Eintreiben in das zu befestigende Material einstellen, dann den DIAL-A-DEPTH™ Regler zum Einstellen der gewünschten Einsenkung einsetzen.

AKTIVIERUNGSART

⚠ Warnhinweis! Vor der Durchführung von Einstellungen immer die Druckluftversorgung trennen, weil eine ungewollte Auslösung mit entsprechender Unfallgefahr verursacht werden könnte.

WÄHLBARES AKTIVIERUNGSSYSTEM - ALLE MODELLE

Diese Modelle verfügen über ein wählbares Aktivierungssystem, wobei der Benutzer die Auswahl zwischen den folgenden Benutzungsarten hat.



⚠ ACHTUNG! Mit diesem Symbol markierte Werkzeuge verfügen entweder über Kontaktauslösung, kontinuierliche Kontaktauslösung oder optionale Auslösung mit ausgewählter Kontaktauslösung.

IM KONTAKTAUSLÖSUNGSMODUS:

Diese Werkzeuge sind zur Verwendung in Produktionsanwendungen wie Paletten, Möbeln, Fertighäusern oder Möbelpolstern konzipiert. Verwenden Sie sie **NICHT** bei Anwendungen wie dem Schließen von Kisten oder dem Montieren von Transport-Sicherheitssystemen an Anhängern und LKWs. Dieses Werkzeug darf nur in sicheren Arbeitsumgebungen verwendet werden. Es ist darauf zu achten, eine versehentliche Auslösung beim Wechsel von einer Arbeitsposition in eine andere zu verhindern.

SEQUENZIELLE AKTIVIERUNGSART

Bei der sequenziellen Aktivierung muss der Benutzer das Werkzeug mit gedrückter Auslösesicherung gegen das Werkstück halten, bevor er den Auslöser zieht. Um zusätzliche Klammern zu fahren, muss der Abzug losgemacht werden und das Gerät von dem Arbeitsteil angehoben werden, bevor die vorher genannten Schritte wiederholt werden. Dies erleichtert das genaue Platzieren der Klammern, wie zum Beispiel auf Rahmen, Schuhvernaglung und Anwendungen für Kisten. Die sequenzielle Aktivierungsart ermöglicht eine exakte Positionierung der Klammer, ohne dass durch die Rückschlagwirkung (siehe Beschreibung für berührungsabhängige Aktivierungsart unten) eine zweite Klammer eingesetzt werden kann. Die sequenzielle Aktivierungsart hat einen Sicherheitsvorteil, da sie keine ungewollte Klammer einsetzen wird, wenn das Gerät das Werkstück oder andere Teile berührt, während der Anwender den Abzug gezogen hält.

BERÜHRUNGSABHÄNGIGE AKTIVIERUNGSART

Der übliche Ablauf bei Werkzeugen mit "berührungsabhängiger Aktivierungsart" oder "kontinuierlicher Betriebsart" ist, dass der Benutzer bei gezogenem Auslöser die Auslösesicherung betätigt, wobei bei jeder Berührung des Werkstücks eine Klammer eingesetzt wird. Dies ermöglicht ein schnelles Platzieren der Klammern bei vielen Arbeiten, wie Verkleidung, Abdeckung und Palettenmontage. Alle pneumatischen Geräte können bei dem Setzen von Klammern zurückschlagen. Das Gerät könnte zurückschlagen und die Auslösesicherung freigeben, und wenn das Werkzeug bei noch betätigtem Auslöser (Finger hält den Auslöser noch betätigt) ungewollt erneut das Werkstück berührt, wird unbeabsichtigt eine zweite Klammer ausgegeben.

Diese Geräte sind mit einem "nicht auf Treppen und Leitern verwenden" Symbol gekennzeichnet. Siehe Zeichnung technischen Datentabelle. Geräte, die mit diesem Symbol versehen sind, dürfen nicht bei dem Wechsel von einer Arbeitsposition zur anderen, die das Verwenden von Leitern, Treppen oder ähnlichen Strukturen, wie Dachlatten mit sich ziehen, verwendet werden.

AKTIVIERUNGSART WÄHLEN (ABB. 11):

Um die Aktivierungsart zu ändern, drehen Sie den Schalter gegen den Uhrzeigersinn. Der Modusschalter rastet automatisch ein, wenn der Anzeiger auf das auf dem Werkzeug angebrachte Symbol mit den 3 Nageln gerichtet wird (berührungsabhängige Aktivierungsart) oder auf das Symbol mit nur einem Nagel (sequenzielle Aktivierungsart).

⚠ Waarschuwing!

• **BEVAT BELANGRIJKE VEILIGHEIDSGEGEVENS.**

• **LEES DEZE HANDLEIDING VOORDAT U HET GEREEDSCHAP GEBRUIKT.**

• **BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.**

• **HET NIET NALEVEN VAN DE VOLGENDE WAARSCHUWINGEN KAN LEIDEN TOT LETSEL.**



• Gebruik geen beschadigde, gefarfelde of versleten luchtslangen en fittingen.



• Persluchtgereedschap kan trillen bij gebruik. Trillingen, herhaalde bewegingen en oncomfortabele houdingen kunnen schadelijk zijn voor uw handen en armen. Stop het gebruik van een machine als u ongemak, een tintelend gevoel of pijn opmerkt. Raadpleeg een arts voordat u het gebruik hervat.



• Draag het gereedschap nooit aan de slang.



• Zorg voor een stevige en evenwichtige lichaamshouding. Overstreik niet bij het gebruik van dit gereedschap.



• Zet altijd de luchttoevoer uit en koppel de luchttoevoerslang los voordat u een accessoire op dit gereedschap monteert, verwijdert of afstelt of voor het uitvoeren van onderhoud aan dit gereedschap.



• Gebruik beschermmiddelen zoals bril,

handschoenen, veiligheidsschoenen en geluidsbescherming. Blijf waakzaam, gebruik uw gezond verstand en let op tijdens het gebruik van de machine.



• Draag altijd een geschikte oogbescherming met CE-markering bij het gebruiken of onderhouden van dit gereedschap.



• Gebruik het gereedschap niet bij een hogere druk dan de maximale druk aangegeven in kolom "I" van de technische gegevenstabel.



• Gebruik niet te veel olie en gebruik geen zware olie, want dit kan leiden tot afslaan en slechte prestaties.

⚠ Gebruik het gereedschap van Bostitch alleen waarvoor het ontworpen is, zoals voor: het bevestigen van plaatmateriaal, waterbestendige materialen van dunne kunststof en membranen aan hout. Als u niet zeker weet of dit gereedschap geschikt is voor een bepaalde toepassing, neem dan contact op met uw lokale verkoopkantoor.

⚠ Dit gereedschap heeft beweegbare onderdelen waaronder een bek voor het sluiten van de bevestigingsmiddelen. Zorg ervoor dat alleen het te bevestigen materiaal in de bek geplaatst wordt om het risico op verwonding aan de vingers te voorkomen. Houd de handen ten alle tijde vrij om ernstig letsel te voorkomen.

⚠ LET OP: Houd handen en vingers ten alle tijde uit de buurt van de bek van het gereedschap met name wanneer het gereedschap is aangesloten op een luchtbron omdat de bek kan bewegen en/of het bevestigingsmiddel onverwacht kan expulseren, wat letsel aan u en anderen uit uw werkomgeving kan veroorzaken.

LADEN VAN HET GEREEDSCHAP

Het laden van de nieten:

1. Trek de aandrukker helemaal terug. (Fig. 1a)
2. Draai de aandrukker naar beneden in de uitsparing van het magazijn. (Fig. 1b)
3. Laad de nieten. (Fig. 2a)
4. Schuif de nieten helemaal naar voren. (Fig. 2b)
5. Trek de aandrukker terug. (Fig. 3a)
6. Draai de aandrukker uit de uitsparing van het magazijn. (Fig. 3b)
7. Schuif de aandrukker naar voren tegen de nieten aan. (Fig. 3c)

Aanpassingen voor korte nieten:

OPMERKING: Gebruik de Geleider voor Korten Nietten alleen voor het schieten van nieten van 12mm tot 19mm lang.

1. Plaats de Geleider voor Korte Nietten in het gereedschapsmagazijn. (Fig. 4)
2. Gebruik de bijgeleverde schroef (MSC4070-8) voor het bevestigen van de Geleider voor Korte Nietten aan het magazijn. (Fig. 5)

Laden van plastic doppen:

1. Trek de aandrukker omhoog voor de plastic schijven. (Fig. 6a)
2. Draai de aandrukker uit het magazijn. (Fig. 6b)
3. Laad de plastic schijven (bij elkaar gehouden met een plastic trekkoord). (Fig. 7)
4. Draai de aandrukker terug het magazijn in. (Fig. 8)
5. Trek omhoog en verwijder het plastic trekkoord. (Fig. 9)

DE REGELAAR VAN INCASSERING "DIAL-A-DEPTH™" (FIG 10)

De regelaar van incassering DIAL-A-DEPTH™ levert een nauwkeurige controle van de diepte van de incassering van de vasthechting; op het niveau van het werkstuk ofwel lichtjes of veel verzonken. Eerst de druk van de perslucht ijken voor een constante penetratie in het vast te hechten materiaal, vervolgens de regelaar DIAL-A-DEPTH™ gebruiken om de gewenste incassering te leveren

BEDIENINGSMODUS

⚠ **Waarschuwing!** Ontkoppel altijd de luchttoevoer voor het maken van aanpassingen om onverwachte activering te voorkomen wat kan leiden tot letsel.

SELECTEERBAAR BEDIENINGSSYSTEEM - ALLE MODELLEN

Deze modellen zijn voorzien van een instelbaar bedieningssysteem waarmee de gebruiker kan kiezen tussen de volgende modi.



⚠ **WAARSCHUWING!** Gereedschappen die met dit symbool zijn gemarkeerd, werken met contactwerking, continue contactwerking of een instelbare trekker met contactwerking geselecteerd.

IN DE MODUS CONTACTWERKING:

Deze gereedschappen zijn ontworpen voor gebruik in productietoepassingen zoals pallets, meubilair, mobiele huizen of bekleding. Gebruik dit gereedschap **NIET** met contactwerking voor toepassingen zoals het sluiten van dozen of kisten en de montage van veiligheidssystemen voor transport op trailers en vrachtwagens. Dit gereedschap mag alleen worden gebruikt op veilige werkplekken. Voorzorgsmaatregelen dienen te worden genomen om te voorkomen dat het gereedschap onbedoeld wordt bediend bij het aannemen van een andere werkhouding.

SEQUENTIËLE WERKING

Bij de sequentiële werking moet de bediener het gereedschap tegen het werk houden met de veiligheidsvergrendeling ingedrukt voordat hij de trekker overhaalt. Om meer bevestigingselementen aan te brengen, moet de trekker worden losgelaten en het gereedschap van het werk worden gehaald, voordat bovenstaande stappen worden herhaald. Dit maakt een zorgvuldige plaatsing van het bevestigingsmateriaal gemakkelijker, bij voorbeeld bij lijst- en kratwerk. Bij de sequentiële werking wordt het bevestigingsmateriaal exact geplaatst zonder de mogelijkheid dat er een tweede bevestigingsmateriaal wordt uitgestoten door de terugslag, zoals beschreven bij Contactwerking (hieronder). Het gereedschap met sequentiële werking

heeft een veiligheidsvoordeel omdat het niet per ongeluk een bevestigingsmateriaal kan uitstoten als het gereedschap met het werk – of iets anders – in contact komt terwijl de bediener de trekker overgehaald houdt.

CONTACTWERKING

De normale bedieningsprocedure bij gereedschappen met "Contactwerking" is dat de bediener de veiligheidsvergrendeling activeert terwijl hij de trekker overgehaald houdt, zodat er bij elk contact met het werkstuk een bevestigingsmateriaal wordt aangebracht. Dit maakt snel bevestigen mogelijk bij vele toepassingen, zoals bekleding, dekvloeren en montage van pallets. Alle pneumatische gereedschappen zijn aan terugslag onderhevig bij gebruik. Het gereedschap kan sluiten, waardoor de veiligheidsvergrendeling wordt losgelaten en indien deze per ongeluk weer in contact komt met het werkoppervlak terwijl de trekker nog steeds actief is (vinger houdt de trekker nog overgehaald), wordt een ongewenst bevestigingsmateriaal uitgestoten.

Op deze gereedschappen is het symbool "niet op trappen of ladders gebruiken" aangebracht. Zie de illustratie van de Technische gegevenstabel. Gereedschappen met dit symbool mogen niet worden gebruikt waar het veranderen van werkpositie het gebruik van ladders, trappen en dergelijke structuren met zich meebrengt, zoals bij daklatten.

DE TASTERMODUS KIEZEN (FIG 11):

Om de trekkermodus te veranderen, draait u de modusselectieschakelaar tegen de wijzers van de klok in. De modusselectieschakelaar gaat automatisch op slot als de pijl naar beneden wijst naar de icoon met 3 nagels gestempeld in de frame van het gereedschap (Contact Trekker Modus) of naar de icoon met één nagel gestempeld in de frame van het gereedschap (Sequentiële Taster Modus).

⚠ Advarsel!

• VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER VEDLAGT.

• LÆS DENNE HÅNDBOG, FØR DU BETJENER VÆRKTØJET.

• OPBEVAR DEN TIL FREMTIDIG HENVISNING.

• UNDLADELSE AF AT OVERHOLDE DE FØLGENDE ADVARSLER KAN EVT. FØRE TIL PERSONSKADE.



• Undgå at bruge beskadigede, trævlede eller slidte luftslangere og beslag.



• Trykdrevne værktøjer kan vibrere, når de er i brug. Vibration, gentagne bevægelser eller ubehagelige stillinger kan eventuelt være skadelige for dine hænder og arme. Undgå at bruge en maskine, hvis du oplever ubehag, en prikkende fornemmelse eller smerter. Rådfør dig med din læge, før du bruger værktøjet igen.



• Undgå at bære værktøjet i slangen.



• Hold din kropstilling afbalanceret og fast. Undgå at trække for langt, når du betjener dette værktøj.



• Kobl altid luftforsyningsslangen fra, før du installerer et tilbehør, eller før du foretager vedligeholdelse på dette værktøj.



• Brug beskyttende udstyr som f.eks. beskyttelsesbriller, handsker, sikkerhedssko såvel som høreværn. Vær opmærksom, brug din sunde fornuft, og pas på, når du bruger maskinen.



• Gå altid med passende CE-mærket øjenbeskyttelse, når du betjener dette værktøj eller foretager vedligeholdelse på det.



• Må ikke betjenes ved et tryk, der ligger over værktøjets maksimaltryk, som angives i kolonne "I" på tabellen over Tekniske Data.



• Værktøjet må ikke oversmøres, og du må heller ikke bruge en svær smørelolie, da dette kan føre til standsning og lav præstation af værktøjet.

△ Brug kun Bostitch-værktøjet til det tilsigtede formål som f.eks.: Fastgøring af pladematerialer, tynde vandtætte plastikmaterialer og membraner på tømmer. Hvis du er usikker på, hvor egnet dette værktøj er til visse applikationer, så bedes du kontakte dit lokale salgskontor.

△ Disse værktøjer har bevægelige dele, herunder en kæbe til at lukke sømmene. Sørg for at materialet som skal fastgøres er placeres mellem værktøjets kæber for at undgå risikoen for at få mast fingrene. Hold hænderne frie til enhver tid for at forhindre alvorlig skade.

△ VIGTIGT: Hold hænder og fingre væk fra værktøjets kæbe til enhver tid, især når værktøjet er sluttet til en luftkilde, eftersom kæben kan bevæge sig og/eller sømmene kan blive afskudt utilsigtet, hvilket kan forårsage skade på dig selv eller andre i arbejdsområdet.

LADNING AF VÆRKTØJET

Ladning af hæfteklammer:

1. Træk skubberen helt tilbage. (Fig 1a)
2. Lad skubberen dreje ned i hakket i magasinet. (Fig 1b)
3. Læg hæfteklammerne i. (Fig 2a)
4. Flyt hæfteklammerne helt frem. (Fig 2b)
5. Træk skubberen tilbage. (Fig 3a)
6. Lad skubberen dreje ud af i hakket i magasinet. (Fig 3b)
7. Lad skubberen glide frem indtil den er i kontakt med hæfteklammerne. (Fig 3c)

Tilpasning til korte hæfteklammer:

BEMERK: Brug skinnen til korte hæfteklammer til at skyde 12 til 19 mm lange klammer.

1. Sæt skinnen til korte hæfteklammer på værktøjsmagasinet. (Fig. 4)
2. Brug den medfølgende skrue (MSC4070-8) til at fastgøre skinnen til korte hæfteklammer på magasinet. (Fig. 5)

Ladning af plastikhætter:

1. Træk op i skubberen til plastikskiver. (Fig 6a)
2. Drej skubberen ud af magasinet. (Fig 6b)
3. Læg plastikskiverne i (holdt sammen på en plastik-trækråd). (Fig. 7)
4. Drej skubberen tilbage ind i magasinet. (Fig. 8)
5. Træk op og fjern plastik-trækråden helt. (Fig. 9)

DIAL-A-DEPTH™ DYBDEKONTROL (FIG 10)

"DIAL-A-DEPTH™" dybdekontrollen sikrer præcis kontrol af fastgøringsanordningernes isætningsdybde, lige fra samme niveau som arbejdsemnets overflade til lav eller dyb isætning. Man skal først indstille lufttrykket for korrekt isætning i det specifikke arbejde, hvorefter "DIAL-A-DEPTH™" dybdekontrollen anvendes til at give den ønskede dybde.

DE Vervielfältigung nicht ohne Genehmigung gestattet. Unzulässige Kopien dieses Dokumentes verletzen die CE-Verordnungen.

AKTIVERINGSINDSTILLING

⚠ Advarsel! Afbryd altid luftforsyningen før du laver justeringer, da utilsigtet aktivering kan forekomme og kan forårsage personskade.

DK Må ikke gengives uden tilladelse. Uautoriserede kopier af dette dokument udgår ikke CE overholdelse for

VALGBART AKTIVERINGSSYSTEM - ALLE MODELLER

Disse modeller har et valgbart aktiveringssystem, som tillader brugeren at vælge mellem følgende funktionsmåder.



⚠ ADVARSEL! Værktøjer mærket med dette symbol har enten kontaktaktivering, kontinuerlig kontaktaktivering eller valgbart aktivering med kontaktaktivering valgt.

I KONTAKTAKTIVERINGSMÅDE

Disse værktøjer er designet til brug i produktionsanvendelser som f.eks. til paller, møbler, samling af præfabrikater

eller møbelpolstring. **Du MÅ IKKE** bruge dem til anvendelser som f.eks. at lukke kasser eller pakrammer og sætte transportsikkerhedssystemer på anhængere og lastvogne. Dette værktøj må kun bruges på sikre arbejdssteder. Man skal være forsigtig med at forhindre utilsigtet aktivering, når man skifter fra en arbejdsstilling til en anden.

SEKVENSAKTIVERINGSINDSTILLING

Den sekvensaktiverede indstilling kræver at

operatøren holder værktøjet mod arbejdsemnet med sikkerhedsgaflen trykket ind inden aftrækkeren trykkes i bund. For at kunne isætte yderligere søm skal aftrækkeren slippes og værktøjet fjernes

fra arbejdsemnet, inden ovennævnte procedure gentages. Dette gør det lettere at placere sømmene korrekt, for eksempel ved rammer, spidssømning og kassearbejde. Sekvensaktiveringsindstillingen gør det

muligt at udføre præcis placering af sømmene uden fare for at et andet søm isættes under tilbageslaget,

som beskrevet under Kontaktaktiveringsindstilling (herunder). Sekvensaktiveringsindstillingen har en positiv sikkerhedsfordel fordi det ikke ved et uheld kan komme

til at isætte et søm, hvis værktøjet kommer i berøring med arbejdsemnet – eller noget andet – mens operatøren holder aftrækkeren trykket

conformitatea CE pentru produse. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă

KONTAKTAKTIVERINGSINDSTILLING

Den almindelige betjeningsprocedure ved værktøjer med "Kontaktaktiveringsindstilling" eller "Støder-indstillingen" er, at operatøren aktiverer sikkerhedsgaflen mens aftrækkeren holdes trykket, og et søm således isættes, hver gang der opstår berøring med arbejdsemnet. Dette vil sikre hurtig placering af sømmene i mange arbejdsituationer, såsom beklædning, brotildækning og pallesamling. Alle pneumatisk værktøjer udsættes for tilbageslag, når søm isættes. Værktøjet kan ryge tilbage og sikkerhedsgaflen vil således blive frigivet, og hvis den utilsigtet får lov til at berøre arbejdsoverfladen igen, mens aftrækkeren stadig er aktiveret (fingeren holder stadig aftrækkeren trykket) vil et uønsket søm blive isat.

VÆLG AKTIVERINGSINDSTILLING (FIG. 11):

For at ændre aktiveringsindstillingen drejes tilstandsvælgeren mod uret. Tilstandsvælgeren vil automatisk låse, når den indikerende nål peger ned mod ikonet med de tre søm, som er stemplet ned i værktøjet (Kontaktaktiveringsindstilling) eller når den peger på ikonet med et enkelt søm, der er stemplet ned i værktøjet (Sekvensaktiveringsindstilling).

La copie non autorizzate di questo documento non garantiscono la

NO Skal ikke gjenngives uten tillatelse. Uautoriserede kopier av dette dokumentet oppfyller ikke kravene for

copias não autorizadas deste documento não estão em

Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

Las copias no autorizadas de este documento no suponen la

nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu prezentowanych produktów.

nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu prezentowanych produktów.

az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem

⚠ Varoitus!

- **OHESSA ON TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA.**
- **LUE TÄMÄ KÄSIKIRJA ENNEN TYÖKALUN KÄYTTÖÄ.**
- **LAITA SE TALTEEN VASTAISEN VARALLE.**
- **JOS SEURAAVIA VAROITUKSIA EI NOUDATETA, SIITÄ VOI SEURATA LOUKKAANTUMINEN.**



- **Älä käytä työkalua viallisten, vahingoittuneiden tai kuluneiden paineilmaletkujen ja -liittimien kanssa.**



- **Paineilmatyökalut voivat täristä käytössä. Tärinä, toistuvasti liikkeet tai epämukavat asennot saattavat olla käsille haitallisia. Lakkaa käyttämästä konetta, jos esiintyy epämukavuutta, pistelyn tunnetta tai kipua. Pyydä lääkäriltä neuvoa ennen käytön jatkamista.**



- **Älä kannna työkalua letkusta.**



- **Pidä kehon asento tasapainoisena ja tukevana. Älä kurottele tätä työkalua käyttäessäsi.**



- **Katkaise aina paineilman syöttö ja irrota ilmaletku ennen tämän työkalun lisävarusteiden asentamista, irrottamista tai säätämistä tai ennen tämän työkalun huoltoa.**



- **Käytä suojavarusteita, kuten suojalaseja, käsineitä, turvajalkineita ja kuulosuojaimia. Pysy valppaana, käytä tervettä järkeä ja keskity koneen käyttöön.**



- **Käytä aina CE-merkittyjä silmäsuojaimia, kun käytät tai huollat tätä työkalua.**



- **Älä ylitä käytössä työkalun teknisten tietojen taulukon I-sarakkeessa mainittua enimmäispainetta.**



- **Älä öljyä liikaa äläkä käytä paksua öljyä, sillä siitä voi johtua pysähtymistä ja heikkoa suorituskykyä.**

⚠ Käytä Bostitch-tökalua ainoastaan tarkoitukseen, johon se on suunniteltu, kuten levyateriaalien, ohuiden vesitiiviiden muovimateriaalien ja -kalvojen kiinnitykseen puuhun. Jos olet epävarma tämän työkalun sopivuudesta tiettyihin sovelluksiin, kysy paikallisesta myyntikonttorista.

⚠ Nämä työkalut sisältävät liikkuvia osia, kuten kiinnittimet sulkeva leuka. Varmista, että ainoastaan kiinnitettävä materiaali sijoitetaan työkalun leukoihin. Näin vältät sormien puristumisvaaran. Pidä kädet aina poissa vaara-alueelta estääksesi vakavan tapaturman.

⚠ **VAROITUS:** Pidä kädet ja sormet aina poissa työkalun leuoista, erityisesti kun työkalu liitetään ilmanlähteeseen. Leuka saattaa liikahtaa ja/tai kiinnitin voidaan laukaista odottamatta, mikä voi aiheuttaa tapaturman itsellesi tai muille työalueella.

TYÖKALUN LATAAMINEN

Sinkilöiden lataaminen:

1. Vedän työnnin kokonaan taakse. (Kuva 1a)
2. Anna työntimen kiertyä alas lippaassa olevaan uraan. (Kuva 1b)
3. Lataa sinkilät. (Kuva 2a)
4. Liu'uta sinkilät kokonaan eteen. (Kuva 2b)
5. Vedä työntintä taakse. (Kuva 3a)
6. Anna työntimen kiertyä ylös lippaassa olevasta urasta. (Kuva 3b)
7. Anna työntimen liukua eteen kontaktiin sinkilöiden kanssa. (Kuva 3c)

Säädöt lyhyitä sinkilöitä varten:

HUOMAUTUS: Käytä lyhyttä sinkiläohjainta ainoastaan nauulaamaan 12–19 mm pitkiä sinkilöitä.

1. Aseta lyhyt sinkiläohjain työkalun lippaaseen. (Kuva 4)
2. Käytä mukana toimitettua ruuvia (MSC4070-8) kiinnittämään lyhyt sinkiläohjain lippaaseen. (Kuva 5)

Muovikansien lataaminen:

1. Vedä ylös muoviekkojen työntin. (Kuva 6a)
2. Kierrä työntin ulos lippaasta. (Kuva 6b)
3. Lataa muoviekot (niitä pitää yhdessä muovinen vetonaru). (Kuva 7)
4. Kierrä työntin takaisin lippaaseen. (Kuva 8)
5. Vedä ylös ja poista kokonaan muovinen vetonaru. (Kuva 9)

SYVYYDEN SÄÄDIN "DIAL-A-DEPTH™" (KUVA 10)

Syvyyden säädin "DIAL-A-DEPTH™" tekee mahdolliseksi tarkan syvyyden säädön, tasamitasta matalaan tai korkeaan syvyyteen. Säädä ensin paineilma, jotta kiinnitettävään materiaaliin saatava tulos olisi mahdollisimman tasainen, ja sen jälkeen käytä säädintä DIAL-A-DEPTH™ saadaksesi halutun syvyyden.

AKTIVOINTITILA

⚠ **Varoitus!** Irrota naulain aina ilmansyötöstä ennen kuin teet säätöjä, koska naulain voi lauaeta vahingossa ja mahdollisesti aiheuttaa vahingon.

VALITTAVA AKTIVOINTIJÄRJESTELMÄ - KAIKKI MALLIT

Nämä mallit on varustettu aktivointijärjestelmän valinnalla, jonka ansiosta käyttäjä voi valita seuraavien käyttötilojen väliä.



⚠ **VAROITUS!** Tällä symbolilla merkityissä työkaluissa on kosketusaktivointi, jatkuva kosketusaktivointi tai valinta-aktivointi, johon on valittu kosketusaktivointi.

KOSKETUSAKTIVOINTITILASSA:

Nämä työkalut on suunniteltu tuotantokäyttöön, esim. kuormalavojen, huonekalujen ja talopakettien valmistukseen tai verhoiluun. **EI SAA** käyttää esimerkiksi laatikkoja tai pakkauksia suljettaessa ja kuljetuksen turvajärjestelmiä perävaunuihin ja rekkoihin asennettaessa. Tätä työkalua tulee käyttää vain turvallisilla työalueilla. Vahingossa tapahtuva laukeaminen täytyy huolellisesti estää, kun vaihdetaan työskentelyasentoa.

PERÄKKÄISTOIMINTO

Peräkkäistoiminnossa käyttäjän tulee pitää työkalu kohdistettuna työkalupäätä vasten kosketuskytkin alaspainettuna ennen liipaisimen painamista. Lisäkiinnikkeiden ajossa tulee vapauttaa liipaisin ja kohottaa työkalu kappaleesta ennen edellä mainittujen toimenpiteiden toistamista. Tällä tavalla on helpompi paikallistaa kiinnike, esimerkiksi sovellutuksissa kokoonpanoon ja päälylystykseseen. Peräkkäistoiminto sallii kiinnikkeen tarkan paikallistamisen ilman riskiä, koska ei ole mahdollista ajaa toista kiinnikettä kimmahduksen vuoksi, kuten selvitetään kohdassa Kosketuskytkin (alempana). Peräkkäistoiminnossa työkalu tarjoaa turvallisuuden kannalta sen edun, että on mahdotonta ajaa vahingossa kiinnikettä, jos työkalu on kosketuksissa työkalupäleen kanssa – tai muun esineen kanssa – käyttäjän pitäessä liipaisinta painettuna.

KOSKETUSKYTKIN

Normaalissa toimintaprosessissa "Kosketuskytkin"-työkalujen kohdalla työkalun käyttäjä käynnistää kosketuskytkimen pitäessään liipaisimen painettuna ja laukaisee kiinnikkeen joka kerta, kun tapahtuu kosketus työkalupäleen kanssa. Tämä sallii kiinnikkeen nopean paikallistamisen eri sovellutuksia varten kuten verhoos, siltojen kansirakenteiden käsittely, kuljetuspallit. Kaikki paineilmalla toimivat työkalut ovat herkkiä takaisin kimmahdukselle sen jälkeen, kun kiinnike on laukaistu. Työkalu voi kimmahuttaa takaisin, vapauttaa kosketuskytkimen ja, jos se joutuu vahingossa kosketuksiin kappaleen pinnan kanssa liipaisimen ollessa edelleen painettuna (sormi pitää vielä liipaisinta alhaalla), toinen ei-tarkoitettu kiinnike voi tulla laukaistuksi. Näissä työkaluissa on tekstillä ja symbolilla "älkää käyttäkö tikkaissa ja portaisissa" varustettu kyltti. Löydätte tunnuksen taulukosta Tekniset tiedot. Tällä tunnuksella merkityt työkaluja ei tule käyttää, kun vaihdetaan työtilaa ja on tarpeen tikkaiden tai vastaavien laitteiden käyttö, esimerkiksi kattotöissä.

LAUKAISUTILAN VALINTA (KUVA 11):

Liipaisintilan vaihtamiseksi kierrä tilakytkintä vastapäivään. Tilakytkin lukkiutuu automaattisesti, kun osoitinuoli osoittaa alas 3 naulan merkkiin, joka on painettu työkalun runkoon. (Kontaktilaukaisutila), tai yhden naulan merkkiin joka on painettu työkalun runkoon (Peräkkäinen laukaisutila).

RO Reproducerea neautorizatã este interzisã. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintã conformitatea CE pentru produse.

Προειδοποίηση!

- **ΕΣΩΚΛΕΙΟΝΤΑΙ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ.**
- **ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ.**
- **ΦΥΛΑΣΣΕΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.**
- **Η ΑΔΥΝΑΜΙΑ ΤΗΡΗΣΗΣ ΤΩΝ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΩΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΧΕΙ ΩΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΝ ΠΡΟΚΛΗΣΗ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ.**



- Μη χρησιμοποιείτε εύκαμπτους σωλήνες αέρα και συνδέσμους που έχουν υποστεί βλάβη, τριβή ή φθορά.



- Όλα τα πνευματικά ηλεκτρικά εργαλεία μπορεί να παράγουν δονήσεις κατά τη χρήση. Οι κραδασμοί, οι επαναλαμβανόμενες κινήσεις και οι άβουλε θέσεις δύναται να προκαλέσουν βλάβη στα χέρια και τους βραχιόνιές σας. Σταματήστε τη χρήση κάθε μηχανήματος αν αισθανθείτε δυσφορία, αίσθημα μυρμηγκιάσματος ή πόνο. Ζητήστε ιατρική συμβουλή πριν συνεχίσετε τη χρήση.



- Μη μεταφέρετε το εργαλείο από τον εύκαμπο σωλήνα.



- Διατηρείτε το σώμα σας σε στάση ισορροπίας και σταθερό. Μην υπερβαίνετε τη θέση ισορροπίας όταν χειρίζεστε αυτό το εργαλείο.



- Κλείνετε πάντα την παροχή αέρα και αποσυνδέετε τον εύκαμπο σωλήνα παροχής αέρα πριν από την εγκατάσταση, αφαίρεση ή ρύθμιση οποιουδήποτε εξαρτήματος στο εργαλείο αυτό ή πριν από την εκτέλεση τυχόν εργασιών συντήρησης στο εργαλείο αυτό.



- Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό προστασίας όπως γυαλιά, γάντια, υποδήματα ασφαλείας, καθώς και ακουστική προστασία. Να είστε σε εγρήγορση, να σκέφτεστε λογικά και να επιδεικνύετε προσοχή κατά τη χρήση του μηχανήματος.



- Φοράτε πάντα κατάλληλα προστατευτικά ματιών με σήμανση CE κατά τη λειτουργία ή συντήρηση αυτού του εργαλείου.



- Μη λειτουργείτε σε πίεση υψηλότερη από την μέγιστη πίεση του εργαλείου που αναγράφεται στη στήλη «!» του πίνακα τεχνικών δεδομένων.



- Μη λιπαίνετε υπερβολικά και μην χρησιμοποιείτε λάδι πολύ ψηλού βαθμού, καθώς μπορεί να προκληθεί διακοπή της λειτουργίας και μείωση της απόδοσης.

Δ Το εργαλείο της Bostitch πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί, για παράδειγμα, στερέωση υλικών σε μορφή φύλλων, λεπτών πλαστικών αδιάβροχων υλικών και μεμβρανών σε ξύλο. Σε περίπτωση που δεν είστε βέβαιοι για την καταλληλότητα του εργαλείου σε συγκεκριμένες εφαρμογές, επικοινωνήστε με το τοπικό σας γραφείο πωλήσεων.

Δ Τα εργαλεία αυτά περιέχουν κινητά μέρη συμπεριλαμβανομένου του σφιγκτήρα που χρησιμοποιείται για το κλείσιμο των συνδετήρων. Προς αποφυγή του κινδύνου σύνθλιψης των δακτύλων, βεβαιωθείτε ότι μόνο το υλικό που πρόκειται να συνδεθεί τοποθετείται εντός των σφιγκτήρων του εργαλείου αυτού. Προς αποφυγή σοβαρών τραυματισμών, να κρατάτε τα χέρια σας μακριά.

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ: Κρατήστε τα χέρια και τα δάκτυλά σας μακριά από το σφιγκτήρα του εργαλείου ειδικά ενόσω το εργαλείο είναι συνδεδεμένο με κάποια πηγή αέρος, καθώς θα μπορούσε να μετακινήσει ο σφιγκτήρας ή/και να εκτιναχθεί απότομα κάποιος συνδετήρας, τραυματίζοντας εσάς τους ίδιους ή άλλα άτομα τα οποία πιθανόν να βρίσκονται στο χώρο εργασίας.

ΦΟΡΤΩΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Φόρτωση συνδετήρων:

1. Τραβήξτε το εξάρτημα ώθησης μέχρι πίσω. (Εικ. 1α)
2. Περιστρέψτε το εξάρτημα ώθησης προς τα κάτω και μέσα στην εγκοπή του τεμαχιοφορέα. (Εικ. 1β)
3. Φορτώστε τους συνδετήρες. (Εικ. 2α)
4. Σύρετε τους συνδετήρες προς τα εμπρός. (Εικ. 2β)
5. Τραβήξτε προς το εξάρτημα ώθησης. (Εικ. 3α)
6. Περιστρέψτε το εξάρτημα ώθησης προς τα πάνω και έξω από την εγκοπή του τεμαχιοφορέα. (Εικ. 3β)
7. Σύρετε το εξάρτημα ώθησης προς τα εμπρός ώστε να έρθει σε επαφή με τους συνδετήρες. (Εικ. 3γ)

Προσαρμογές για κοντούς συνδετήρες:

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο Οδηγός για Κοντούς Συνδετήρες να χρησιμοποιείται μόνο για συνδετήρες που έχουν μήκος μεταξύ 12mm και 19mm.

1. Τοποθετήστε τον Οδηγό για Κοντούς Συνδετήρες στον τεμαχιοφορέα του εργαλείου. (Εικ. 4)
2. Χρησιμοποιήστε τη βίδα (MSC4070-8) για να συνδέσετε τον Οδηγό για Κοντούς Συνδετήρες με τον τεμαχιοφορέα. (Εικ. 5)

Φόρτωση πλαστικών πωμάτων:

1. Τραβήξτε προς τα πάνω στο εξάρτημα ώθησης για τους πλαστικούς δίσκους. (Εικ. 6α)
2. Περιστρέψτε το εξάρτημα ώθησης μέχρι να βγει από τον τεμαχιοφορέα. (Εικ. 6β)
3. Φορτώστε τους πλαστικούς δίσκους (οι οποίοι συγκρατούνται μαζί με ένα πλαστικό σχοινί έλξης). (Εικ. 7)

4. Περιστρέψτε το εξάρτημα ώθησης μέχρι που να μπει στον τεμαχοφορέα. (Εικ. 8)

5.B Τραβήξτε προς τα πάνω και αφαιρέστε το πλαστικό οριζόντιο έλιξ. (Εικ. 9)

ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΣΥΝΔΕΤΗΡΩΝ "DIAL-A-DEPTH"TM (ΕΙΚ. 10)

Το σύστημα ελέγχου των συνδετήρων "DIAL-A-DEPTH"TM εξασφαλίζει ακριβέστατο έλεγχο του βάθους διείσδυσης του συνδετήρα, από πλήρη διείσδυση ώστε να μην εξέχει καθόλου από την επιφάνεια εργασίας μέχρι πιο ρηχή ή πιο βαθιά διείσδυση. Πρώτα, ρυθμίζετε την πίεση του αέρα για τη συγκεκριμένη εργασία και στη συνέχεια χρησιμοποιώντας το σύστημα "DIAL-A-DEPTH"TM ρυθμίζετε το βάθος διείσδυσης του συνδετήρα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ

Δ Προειδοποίηση: Να αποσυνδέετε πάντα την παροχή αέρα προτού κάνετε οποιεσδήποτε προσαρμογές, καθώς μπορεί να προκληθεί τυχαία ενεργοποίηση, πιθανόν προκαλώντας τραυματισμό.

αντίγραφο του παρόντος εγγράφου δεν αποδέχεται κανένα είδος ευθύνης. Αυτό το έγγραφο είναι μια φωτοτυπία που έχει δημιουργηθεί με τη βοήθεια ενός προγράμματος λογισμικού. Η χρήση αυτού του εγγράφου χωρίς την άδεια του εκδότη είναι αυστηρά απαγορευμένη. Αυτό το έγγραφο είναι μια φωτοτυπία που έχει δημιουργηθεί με τη βοήθεια ενός προγράμματος λογισμικού. Η χρήση αυτού του εγγράφου χωρίς την άδεια του εκδότη είναι αυστηρά απαγορευμένη.

Στη λειτουργία ενεργοποίησης μέσω επαφής, πιέζοντας και κρατώντας τη σκανδάλη πατημένη, ο ζυγός ασφαλείας θα μετακινείται έξω από το εργαλείο. Η επαφή της επιφάνειας εργασίας με τη μύτη του εργαλείου, θα ενεργοποιεί το ζυγό ασφαλείας, καρφώνοντας ένα συνδετήρα κάθε φορά που γίνεται επαφή με την επιφάνεια εργασίας.

ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΠΙΛΕΞΙΜΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ - ΟΛΑ ΤΑ ΜΟΝΤΕΛΑ

Τα μοντέλα αυτά διαθέτουν σύστημα επιλέξιμης ενεργοποιήσεως που επιτρέπει στο χρήστη να επιλέγει μεταξύ των ακόλουθων τρόπων λειτουργίας.



Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Τα εργαλεία που είναι επισημασμένα με αυτό το σύμβολο διαθέτουν τη λειτουργία ενεργοποίησης με επαφή ή τη λειτουργία ενεργοποίησης με συνεχή επαφή ή την επιλέξιμη ενεργοποίηση με επιλεγμένη την ενεργοποίηση με επαφή.

ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ΜΕ ΕΠΑΦΗ:

Τα εργαλεία αυτά είναι σχεδιασμένα για χρήση σε εφαρμογές παραγωγής, όπως παλέτες, έπιπλα, προκατασκευασμένα σπίτια ή ταπετσαρίες. **ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ** για εφαρμογές όπως το κλείσιμο κιβωτίων ή καφασιών και την τοποθέτηση συστημάτων ασφάλειας μεταφορές σε τρέιλερ ή φορτηγά. Το εργαλείο αυτό θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε ασφαλείς χώρους εργασίας. Θα πρέπει να επιδεικνύεται προσοχή για την αποφυγή τυχαίας ενεργοποίησης κατά την αλλαγή από μια θέση εργασίας σε μια άλλη.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ΜΕ ΕΠΑΦΗ

Η κανονική λειτουργική διαδικασία για τα εργαλεία με "Ενεργοποίηση με Επαφή" αποτελείται, για τον χρήστη, στο να ενεργοποιήσει το ζυγό ασφαλείας κρατώντας πιεσμένη τη σκανδάλη, πυροβολώντας έτσι μία διάταξη σταθεροποίησης κάθε φορά που καθιστά μία επαφή με το κομμάτι προς επεξεργασία. Αυτό επιτρέπει μία γρήγορη τοποθέτηση της διάταξης σταθεροποίησης για διάφορους τύπους εφαρμογής, όπως επενδύσεις, στεγανοποίηση γεφυρών και συναρμολόγηση παλέτας. Όλα τα εργαλεία με πεπιεσμένο αέρα υπόκεινται στο φαινόμενο της παλινδρόμησης έπειτα από την εισαγωγή της διάταξης σταθεροποίησης. Το εργαλείο μπορεί έτσι να αναπηδήσει απελευθερώνοντας το ζυγό ασφαλείας και σε περίπτωση που κατά λάθος έρθει σε επαφή με την επιφάνεια του κομματιού με τη σκανδάλη ακόμα πιεσμένη (το δάχτυλο κρατά ακόμα πιεσμένη τη σκανδάλη, μία δεύτερη ανεπιθύμητη διάταξη σταθεροποίησης μπορεί να εκτοξευθεί).

Αυτά τα εργαλεία φέρουν μια ετικέτα με σύμβολο "μην χρησιμοποιείτε σε σκάλες". Βλέπετε την εικόνα του Πίνακα Τεχνικών Στοιχείων. Τα εργαλεία που φέρουν αυτό, το σήμα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν η μετακίνηση από μία θέση εργασίας σε άλλη προβλέπει την χρήση σκαλών ή παρόμοιων δομών, όπως στην περίπτωση των εργασιών στις στέγες.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ΜΕ ΣΥΝΕΧΗ ΕΠΑΦΗ

Τα εργαλεία που λειτουργούν με Συνεχή Επαφή επιτρέπουν να επαναλαμβάνονται οι κύκλοι εφαρμογών έως ότου η σκανδάλη και η ενεργοποίηση με επαφή παραμένουν πιεσμένοι.

Αυτά τα εργαλεία μπορούν αν χρησιμοποιηθούν μόνο εάν το μήκος των διατάξεων σταθεροποίησης δεν ξεπερνά τα 65 mm.; και αυτά τα εργαλεία έχουν την ετικέτα με ένα σύμβολο "μην χρησιμοποιείτε σε σκάλες". Βλέπετε την εικόνα του Πίνακα Τεχνικών Στοιχείων. Τα εργαλεία που έχουν αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν η μεταφορά από μία θέση εργασίας σε μία άλλη προβλέπει την χρήση σκαλών ή παρόμοιων δομών, όπως στην περίπτωση εργασιών στις στέγες.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΤΡΟΠΟΥ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ (ΕΙΚ. 11):

Για να αλλάξετε την κατάσταση παγίδευσης, περιστρέψτε το διακοπτή κατάσταση αριστερόστροφα. ο διακοπτής κατάσταση ασφαλίσει αυτόματα όταν το ενδεικτικό βέλος δείχνει κάτω στο εικονίδιο 3 καρφιών που είναι αποτυπωμένο στο πλαίσιο του εργαλείου (κατάσταση παγίδευσης επαφών) ή στο εικονίδιο ενός καρφιού που είναι αποτυπωμένο στο πλαίσιο του εργαλείου (κατάσταση διαδοχικής παγίδευσης).

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

⚠ Avvertenza!

• IMPORTANTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA ALLEGATE.

- LEGGERE QUESTO MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE L'UTENSILE.
- CONSERVARE COME RIFERIMENTO FUTURO.
- LA MANCATA OSSERVANZA DELLE SEGUENTI AVVERTENZE POTREBBE CAUSARE LESIONI.



- Non usare tubi dell'aria e raccordi danneggiati, sfilacciati o deteriorati.

- Gli utensili alimentati ad aria possono vibrare durante l'uso. Le vibrazioni, i movimenti ripetitivi o posizioni scomode possono essere dannose per le mani e le braccia. Arrestare l'utilizzo di qualsiasi macchinario in caso di sensazione di disagio, formicolio o dolore. Prima di riprendere l'utilizzo del macchinario, consultare un medico.



- Non trasportare l'utensile trascinandolo dal tubo.



- Mantenere una postura del corpo equilibrata e salda. Non sporgersi durante l'utilizzo di questo utensile.

- Disinserire sempre l'alimentazione pneumatica e scollegare il relativo tubo prima di installare, rimuovere o regolare qualsiasi accessorio su questo utensile o prima di realizzare qualsiasi intervento di manutenzione su di esso.



- Usare dispositivi di protezione quali occhiali, guanti, calzature di sicurezza, oltre che protezione acustica. Restare vigili, usare il buon senso e prestare attenzione quando si usa questo macchinario.



- Usare dispositivi di protezione quali occhiali, guanti, calzature di sicurezza, oltre che protezione acustica. Restare vigili, usare il buon senso e prestare attenzione quando si usa questo macchinario.



- Usare dispositivi di protezione quali occhiali, guanti, calzature di sicurezza, oltre che protezione acustica. Restare vigili, usare il buon senso e prestare attenzione quando si usa questo macchinario.



- Usare dispositivi di protezione quali occhiali, guanti, calzature di sicurezza, oltre che protezione acustica. Restare vigili, usare il buon senso e prestare attenzione quando si usa questo macchinario.



- Indossare sempre una protezione per gli occhi a marchio CE idonea quando si utilizza questo utensile o si realizzano interventi di manutenzione su di esso.



- Utilizzare a una pressione non superiore a quella massima dell'utensile indicata nella colonna "1" della tabella dei dati tecnici.



- Non lubrificare eccessivamente o non usare olio ad alta gradazione onde evitare lo stallo e prestazioni scadenti.

⚠ Usare l'utensile Bostitch esclusivamente per lo scopo per il quale è stato progettato, ad esempio: fissaggio di fogli sottili di materiali, materiali sottili impermeabili in plastica e membrane a legname. Se non si è sicuri dell'idoneità di questo utensile per una specifica applicazione, contattare l'ufficio vendite locale.

⚠ Gli utensili dispongono di parti mobili, complete di ganascia per la chiusura degli elementi di fissaggio. Accertarsi che solo il materiale da fissare sia collocato all'interno delle ganascie dell'utensile al fine di evitare il rischio di schiacciamento delle dita. Tenere le mani sguaine in ogni momento per prevenire lesioni gravi.

⚠ ATTENZIONE: Tenere le mani e le dita lontano dalla ganascia dell'utensile in qualsiasi momento, soprattutto quando l'utensile è collegato ad una fonte d'aria, poiché la ganascia potrebbe muoversi e/o un elemento di fissaggio potrebbe essere espulso in modo imprevisto, causando il rischio di lesioni all'utilizzatore o a terzi presenti nell'area di lavoro.

CARICAMENTO DELL'UTENSILE

Caricamento di punti metallici: ουσιοδοτημένα

1. Tirare indietro lo spingi-punti completamente. (Fig. 1a)
2. Lasciare ruotare lo spingi-punti verso il basso di una tacca nel caricatore. (Fig. 1b)
3. Caricare i punti metallici. (Fig. 2a)
4. Far scorrere i punti metallici fino in fondo. (Fig. 2b)
5. Tirare indietro sullo spingi-punti. (Fig. 3a)
6. Lasciare ruotare lo spingi-punti verso l'alto di una tacca nel caricatore. (Fig. 3b)
7. Lasciare scivolare lo spingi-punti in avanti fino a farlo entrare a contatto con i punti metallici. (Fig. 3c)

Regolazioni per punti corti:

NOTA: Utilizzare esclusivamente la Guida per Punti Corti per guidare i punti metallici con una lunghezza compresa tra 12-19 mm.

1. Posizionare la Guida per Punti Corti sul caricatore dell'utensile. (Fig. 4)
2. Utilizzare la vite (MSC4070-8) fornita in dotazione per fissare la Guida per Punti Corti sul caricatore dell'utensile. (Fig. 5)

Caricamento di cappucci di plastica:

1. Sollevare lo spingi-punti per i dischi di plastica. (Fig. 6a)
2. Ruotare lo spingi-punti verso l'esterno del caricatore. (Fig. 6b)
3. Caricare i dischi di plastica (tenuti insieme da una stringa di plastica a strappo). (Fig. 7)
4. Ruotare lo spingi-punti in senso contrario verso il caricatore. (Fig. 8)
5. Tirare verso l'alto e rimuovere completamente la stringa di plastica a strappo. (Fig. 9)

IL REGOLATORE DI INCASSO "DIAL-A-DEPTH™" (FIG 10)

Il regolatore di incasso DIAL-A-DEPTH™ fornisce un controllo preciso sulla profondità di incasso del fissaggio; da pari con la superficie del pezzo di lavoro a leggermente oppure molto incassato. Prima tarare la pressione dell'aria compressa per una penetrazione costante nel materiale da fissare, poi usare il regolatore DIAL-A-DEPTH™ per fornire l'incasso desiderato.

die CE-Richtlinien für Produkte.

MODALITÀ DI ATTUAZIONE

⚠ Attenzione! Scollegare sempre alimentazione dell'aria prima di apportare regolazioni, onde evitare il verificarsi dell'attuazione accidentale, con possibile rischio di lesioni.

SISTEMA DI ATTUAZIONE SELEZIONABILE - TUTTI I MODELLI

Questi modelli dispongono di un sistema a grilletto selezionabile, che consente all'utilizzatore di scegliere fra le seguenti modalità operative.



⚠ AVVERTENZA! Gli utensili contrassegnati con questo simbolo hanno azionamento per contatto, azionamento per contatto continuo o azionamento selezionabile con azionamento per contatto selezionato.

QUANDO CI SI TROVA IN MODALITÀ DI AZIONAMENTO PER CONTATTO:

Questi utensili sono progettati per l'uso in applicazioni di produzione quali pallet, arredamento, alloggiamenti prefabbricati o tappezzeria. **NON** usare per applicazioni quali chiusura di scatole o casse e montaggio di sistemi di sicurezza per trasporto su rimorchi e camion. Questo utensile deve essere usato esclusivamente in luoghi di lavoro sicuri. Occorre prestare attenzione onde impedire l'azionamento accidentale quando si passa da una posizione di lavoro a un'altra.

conformidad con las normas CE de los productos.

1. MODALITÀ DI ATTUAZIONE IN SEQUENZA

Nella modalità di attuazione in sequenza, l'operatore deve tenere l'utensile contro il pezzo in lavorazione con il dispositivo di sicurezza abbassato prima di premere il grilletto. Per spingere gli elementi di fissaggio aggiuntivi, si dovrà rilasciare il grilletto e sollevare l'utensile dal pezzo in lavorazione, prima di ripetere le fasi sopracitate. In questo modo sarà più facile posizionare l'elemento di fissaggio, ad esempio per applicazioni su intelaiature e casse. La modalità di attuazione in sequenza permette di localizzare esattamente l'elemento di fissaggio senza il rischio di spingere un secondo elemento di fissaggio per effetto del contraccolpo, come descritto per la "modalità di attuazione per contatto" (qui di seguito). L'utensile con modalità di attuazione in sequenza offre un vantaggio dal punto di vista della sicurezza in quando rende impossibile l'inserimento di un elemento di fissaggio nel caso il cui

l'utensile entri in contatto con il pezzo in lavorazione – o qualsiasi altro oggetto – mentre l'operatore tiene premuto il grilletto.

2. MODALITÀ DI ATTUAZIONE PER CONTATTO

La normale procedura operativa per gli utensili con "modalità di attuazione per contatto" consiste, per l'operatore, nell'attivare il dispositivo di sicurezza tenendo per contatto tenendo il grilletto premuto, sparando quindi un dispositivo di fissaggio ogni volta che si stabilisce un contatto con il pezzo in lavorazione. Questo permette un rapido posizionamento dell'elemento di fissaggio per diversi tipi di applicazione, quali rivestimenti, impermeabilizzazione ponti e montaggio pallet. Tutti gli utensili pneumatici sono soggetti al fenomeno del contraccolpo in seguito all'inserimento degli elementi di fissaggio. L'utensile può quindi rimbalzare rilasciando il dispositivo di sicurezza e, nel caso finisca per rientrare accidentalmente in contatto con la superficie del pezzo con il grilletto ancora premuto (il dito tiene ancora premuto il grilletto), un secondo elemento di fissaggio indesiderato potrebbe venire sparato.

SELEZIONE DELLA MODALITÀ DI ATTUAZIONE (FIG. 11):

Per cambiare la modalità di attuazione, ruotare l'interruttore di selezione della modalità in senso anti-orario. L'interruttore di selezione della modalità si bloccherà automaticamente quando la freccia d'indicazione sarà puntata verso il basso sull'icona a 3 chiodi impressa nel corpo dell'utensile (Modalità di attuazione per contatto) o sull'icona a un solo chiodo impressa nel corpo dell'utensile (Modalità di attuazione in sequenza).

⚠ Advarsel!

• VIKTIG INFORMASJON ANG. SIKKERHET ER VEDLAGT.

• LES DENNE BRUKSANVISNINGEN FØR DU TAR VERKTØYET I BRUK.

• TAS VARE PÅ FOR Å KUNNE LESES SENERE.

• MANGLENDE HENSYN TIL FØLGENDE ADVARSLER VIL KUNNE FØRE TIL PERSONSKADER.



• Ikke bruk skadede, frynsete eller forringede luftslanger og beslag.

• Luftdrevne verktøy vil kunne vibrere i bruk. Vibrasjon, repeterende bevegelser eller ubehagelige stillinger kan være skadelig for dine hender og armer. Slutt å bruke en hvilken som helst maskin hvis det oppstår ubehag, prikkende følelser eller smerte. Oppsøk lege for råd før gjentatt bruk.



• Bær ikke verktøyet etter slangen.



• Hold kroppen i en balansert og fast holdning. Ikke strekk deg for langt når du bruker dette verktøyet.



• Slå alltid av lufttilførselen og koble fra lufttilførselsslangen før du installerer, fjerner eller justerer tilbehør på dette verktøyet, eller før det foretas vedlikehold på dette verktøyet.



• Bruk verneutstyr som f.eks. briller, hansker, sikkerhetssko, i tillegg til akustisk beskyttelse. Forbli årvåken, bruk sunn fornuft og vær oppmerksom når du bruker maskinen.



• Bruk alltid egnet CE-merket øyevern når du bruker eller utfører vedlikehold på dette verktøyet.



• Bruk ikke mer enn verktøyet maksimale trykk som angitt i kolonne "I" i tabellen med tekniske data.



• Ikke overdriv påfyllingen av olje og ikke bruk tungolje, ettersom stans og lav ytelse vil kunne oppstå.

⚠ Bruk Bostitch-verktøyet kun for formålet det har blitt utviklet for, som f.eks.: festing av tynnplater, tynne vannrette materialer av plast eller membraner på tømmer. Hvis du er usikker på dette verktøyet egnethet for bestemte bruksformål, ber vi deg kontakte ditt lokale salgskontor.

⚠ Disse verktøyene har bevegelige deler, inkludert kjeven som lukker festene. Pass bare på at materialet som skal festes, er plassert innenfor verktøyet kjever for å unngå å skade fingrene. Hold hendene unna for å unngå alvorlige skader.

⚠ OBS! Hold alltid hender og fingre vekk fra verktøyet kjeve, spesielt når verktøyet er koblet til luft. Da kan kjeven flytte seg og/eller en krampe kan bli kastet ut uventet, noe som kan føre til skader på deg selv eller andre i nærheten.

LADING AV VERKTØYET:

Lade krampe:

1. Trekk skyverer helt tilbake. (Fig 1a)
2. La skyveren rotere ned i lås i magasinet. (Fig 1b)
3. Lad krampe: (Fig 2a)
4. Skyv krampe helt frem. (Fig 2b)
5. Trekk skyveren tilbake. (Fig 3a)
6. La skyveren rotere oppover fra låsen i magasinet. (Fig 3b)
7. La skyveren gli fremover i kontakt med krampe. (Fig 3c)

Justeringer for korte kramper:

MERK: Bruk føringen for korte kramper bare til å sette inn kramper fra 12 mm til 19 mm i lengde.

1. Plasser føringen for korte kramper på verktøymagasinet. (Fig 4)
2. Bruk den medfølgende skruen (MSC4070-8) til å feste føringen for korte kramper til magasinet. (Fig 5)

Lading av plasttettene:

1. Trekk opp skyveren til plastskivene. (Fig 6a)
2. Vri skyveren ut av magasinet. (Fig 6b)
3. Legg inn plastskivene (holdes sammen på en plasttråd). (Fig 7)
4. Vri skyveren tilbake i magasinet. (Fig 8)
5. Trekk opp og fjern plastentråden helt. (Fig 9)

DYBDEJUSTERINGEN "DIAL-A-DEPTH™" (FIG 10)

Dybdejusteringen "DIAL-A-DEPTH™" gir en nøyaktig kontroll av krampens dykking i arbeidstykke, fra å være på linje med overflaten til en liten eller veldig dyp forsenkning. Kalibrer først lufttrykket for en jevn gjennomtrengning i materialet som skal festes, og bruk deretter regulatoren DIAL-A-DEPTH™ for å oppnå ønsket forsenkning.

DE Vervielfältigung nicht ohne Genehmigung gestattet. Unzu

AKTIVERINGSMODUS

⚠ **Advarsel!** For å unngå personskade koble alltid fra lufttilførselen før du foretar justeringer.

VALGBART AKTIVERINGSSYSTEM - ALLE MODELLER

Disse modellene har et valgbart aktiveringssystem som lar brukeren velge mellom følgende operasjonsmodi.

FI Ei saa jäljentää ilman lupaa. Tämän asiakirjan ilman valtuu



⚠ **ADVARSEL!** Verktøy merket med dette symbolet har enten kontaktmodus, kontinuerlig sekvensiellodus eller valgbar modus med valgt driftsmodus.

NÅR VERKTØYET ER I KONTAKTMODUS:

Disse verktøyene er utviklet for bruk i produksjonsapplikasjoner som paller, møbler, produserte boliger eller møbeltrekk.

IKKE bruk dem til bruksformål som å lukke kasser eller festing av transportsikkerhetssystemer til vogntog og lastebiler. Dette verktøyet må kun brukes under sikre arbeidsomgivelser. Utvis forsiktighet for å hindre feilaktig utløsning når du endrer arbeidsposisjon.

SEKVENSMODUS (ENKELTSKUDD)

Ett aktivering system hvor både avtrekker og sikkerhetsguide må være i forbindelse slik at bare en enkel avfyring er aktivert av avtrekkeren etter att sikkerhetsguiden og pistolens munnstykke er presset inn mot underlaget.

I sekvensmodus må man holde verktøyet mot arbeidsoverflaten og holde inne sikkerhetsguiden før man trykker på utløseren. For å få aktivert neste avtrekk må både avtrekker og guide være returnert til utgangsposisjon før nytt avtrekk kan gjøres.

Dette avtrekksystemet gjør det mulig å utføre en mer nøyaktig festearbeid, for eksempel ved montering, skråspikring, og produksjon av kasser. Sekvensmodus gjør det mulig å utføre et eksakt festearbeid, uten at en festeandordning til blir trukket av ved tilbakestøt, som beskrevet under Kontaktaktiveringsmodus (under). Sekvensmodus har en positiv sikkerhetsfordel, fordi den ikke tilfeldig avfyrrer en festeandordning om verktøyet er i kontakt med arbeidsområdet - eller noe annet - mens brukeren holder avtrekkeren nede.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

KONTAKTAKTIVERINGSMODUS

Dette er ett aktivering system hvor både avtrekker og sikkerhetsguide må være aktivert for hver avfyring. Rekkefølgen for avtrekk er ikke spesifisert. Før nytt avtrekk kan avtrekker forbli inntrykket og nytt avtrekk skjer ved påvirkning av sikkerhetsguiden eller omvendt.

Dette avtrekksystemet gjør det mulig å utføre et raskere festearbeid, for eksempel ved kledning, dekkning og palletmontering. Alle trykkluftverktøy kan utføre rekylter ved festing av festeandordninger. Verktøyet kan sprette tilbake, flytte sikkerhetsguiden, og uforsettlig bevege sikkerhetsguiden mot et annet arbeidsflate med avtrekkeren fortsatt aktivert (finger som fortsatt holder avtrekkeren nede), og en annen ønsket festeandordning kan skytes ut.

VELGE AKTIVERINGSMODUS (FIG. 11):

Hvis du vil endre aktiveringsmodus, roterer du CE-modusbryteren mot klokken. Modusbryteren låses automatisk når indikatorpilen peker ned mot 3-spikersymbolet som er stanset inn i rammen på verktøyet (kontaktaktiveringsmodus), eller til symbolet for enkeltspiker som er stanset inn i rammen på verktøyet (sekvensmodus).

⚠️ Atenção!

• CONTÉM INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES.

• LER ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR A FERRAMENTA.

• GUARDAR ESTE MANUAL PARA CONSULTA FUTURA.

• A NÃO OBSERVAÇÃO DOS AVOSOS SEQUITES PODE CONDUZIR A LESÕES CORPORAIS.



• Não utilizar mangueiras e acessórios pneumáticos danificados, desfiados ou deteriorados.



• As ferramentas pneumáticas podem vibrar durante a sua utilização. As vibrações, os movimentos repetidos ou as posições desconfortáveis podem ser nocivas para as mãos e braços dos operadores das ferramentas. Interromper o uso de ferramentas, caso seja sentido algum desconforto, formigueiro ou dor. Nestas condições, consultar um médico antes de retomar a operação da ferramenta.



• Não transportar a ferramenta pegando pela mangueira.



• Manter o corpo bem equilibrado e firme. Não ultrapassar os movimentos normais do corpo durante a operação desta ferramenta.



• Desligar sempre a fonte de ar comprimido e desligar a mangueira de alimentação, antes de instalar, remover ou ajustar qualquer acessórios da ferramenta, ou antes de executar qualquer intervenção de manutenção.



• Usar sempre equipamento de protecção adequado, como óculos, luvas, calçado e protectores acústicos. Durante a utilização da ferramenta, permanecer alerta, usar bom senso e tomar atenção ao trabalho e ao ambiente circundante.



• Usar sempre óculos de protecção adequados com marca CE, durante a operação ou a manutenção desta ferramenta.



• Operar a ferramenta a uma pressão inferior ao valor máximo indicado na coluna "I" da tabela das Especificações Técnicas.



• Não lubrificar demasiado a ferramenta e não utilizar óleo com viscosidade excessiva, devido ao risco de paragem da ferramenta e redução do seu desempenho.

⚠️ Utilize a ferramenta Bostitch apenas para o fim a que se destina, por exemplo, para fixar contraplacado, materiais plásticos impermeáveis finos e membranas a madeira. Caso tenha dúvidas sobre o tipo de aplicação desta ferramenta em determinadas tarefas, contacte o departamento de vendas da sua localidade.

⚠️ Estas ferramentas contêm partes móveis, incluindo o mordente para fechar os fixadores. Assegure-se de que apenas o material a ser fixado está colocado dentro dos mordentes desta ferramenta, para evitar o perigo de esmagamento dos dedos. Mantenha sempre as mãos afastadas para evitar lesões graves.

⚠️ AVISO: Mantenha sempre as mãos e os dedos afastados do mordente da ferramenta, principalmente quando a ferramenta estiver ligada a uma fonte de ar, pois o mordente pode mover-se e/ou um fixador pode ser expelido de forma inesperada, o que lhe poderá causar lesões a si ou a outros no local de trabalho.

CARREGAMENTO DA FERRAMENTA

Carregamento dos agrafos:

1. Puxar o empurrador todo para trás. (Fig 1a)
2. Fazer o empurrador rodar até entrar na concavidade no carregador. (Fig 1b)
3. Carregar os agrafos. (Fig 2a)
4. Fazer deslizar os agrafos para a frente. (Fig 2b)
5. Recuar o empurrador. (Fig 3a)
6. Fazer o empurrador rodar até sair da concavidade no carregador. (Fig 3b)
7. Fazer o empurrador deslizar para a frente, em contacto com os agrafos. (Fig 3c)

Ajustes para agrafos curtos: OBSERVAÇÃO: Utilizar apenas o Guia para Agrafos Curtos para empurrar agrafos de comprimento entre 12mm a 19mm.

1. Colocar o Guia para Agrafos Curtos no carregador da ferramenta. (Fig 4)
2. Utilizar o parafuso fornecido (MSC4070-8) para anexar o Guia para Agrafos Curtos ao carregador. (Fig 5)

Carregamento das tampas de plástico:

1. Puxar o empurrador em direção aos discos de plástico. (Fig 6a)
2. Rodar o puxador para fora do carregador. (Fig 6b)
3. Carregar os discos de plástico (amarrados por corda de plástico). (Fig 7)
4. Voltar a rodar o puxador para dentro do carregador. (Fig 8)
5. Puxar e remover completamente a corda de plástico. (Fig 9)

REGULADOR DE ENCAIXE "DIAL-A-DEPTH™" (FIGURA 10)

O Regulador de encaixe "DIAL-A-DEPTH™" controla a profundidade do fixador, a partir do nível da superfície até pouco ou muito profundo. Para começar, regular o ar comprimido para ter uma penetração constante no material que deve ser fixado, a seguir usar o Regulador DIAL-A-DEPTH™ para obter o encaixe desejado.

MODO DE ACCIONAMENTO

⚠ Aviso! Desligue sempre o fornecimento de ar antes de fazer quaisquer ajustes, pois pode ocorrer um accionamento acidental que poderá causar ferimentos.

SISTEMA DE ACCIONAMENTO SELECIONÁVEL – TODOS OS MODELOS

Estes modelos têm um sistema de accionamento seleccionável que permite ao utilizador escolher entre os seguintes modos de funcionamento.



⚠ ATENÇÃO! As ferramentas marcadas com este símbolo funcionam com disparo com contacto, disparo contínuo com contacto ou disparo seleccionável com disparo com contacto seleccionado.

MODO DE DISPARO COM CONTACTO:

Estas ferramentas são concebidas para um aplicações de produção industrial, como fabricação de paletes, mobiliário, pré-fabricação de elementos de construção ou revestimentos (estofagem). **NÃO UTILIZAR** para outras aplicações, como fecho de embalagens de madeira ou outros materiais e instalação de sistemas de segurança em transportes rodoviários. Esta ferramenta deve apenas ser utilizada em locais de trabalho com medidas de segurança apropriadas. Operar a ferramenta com cuidado, para impedir os disparos acidentais aquando da mudança de posição de trabalho.

MODO DE ACCIONAMENTO EM SEQUÊNCIA

No modo de accionamento em sequência, o utilizador deve usar a ferramenta contra a peça com o apalpador rebaixado antes de carregar no gatilho. Para colocar mais fixadores solte o gatilho e afaste a ferramenta da peça antes de repetir as fases acima mencionadas. Desta maneira torna-se mais fácil colocar o fixador, por exemplo, em armações e caixas. O modo de accionamento em sequência permite colocar o fixador da maneira certa sem riscos de colocar outro por causa do recuo conforme acima explicado, como pode acontecer no Modo de Accionamento por Contacto (a seguir). O modo de accionamento em sequência oferece uma vantagem do ponto de vista da segurança pois torna possível colocar um fixador no caso da ferramenta entrar em contacto com a peça ou outro objecto qualquer – enquanto o utilizador estiver a carregar no gatilho.

MODO DE ACCIONAMENTO POR CONTACTO

O normal procedimento operativo para as ferramentas de "Modo de Accionamento por Contacto" é o seguinte. O operador, acciona o apalpador enquanto mantém o gatilho premido, disparando portanto um fixador cada vez que há um contacto com a peça permite um posicionamento rápido do fixador para aplicações variadas, tais como revestimentos, impermeabilizações pontes e montagem de paletas. Todas as ferramentas pneumáticas podem recuar após a introdução dos fixadores destravando o apalpador de segurança. Ao entrar por acaso em contacto com a superfície da peça com o gatilho ainda carregado (o dedo segura no gatilho), um segundo fixador não desejado pode ser disparado.

SELECÇÃO DO MODO COM DISPOSITIVO DE SEGURANÇA (FIG. 11):

Para alterar o modo com dispositivo de segurança, rodar o manípulo de modo no sentido contrário aos ponteiros do relógio. O modo de accionamento fechar-se-á automaticamente quando a seta indicadora estiver apontada para baixo, no sentido do ícone de 3 pregos gravado na estrutura da ferramenta (Modo com de Accionamento por Contacto) ou do ícone de prego único gravado na estrutura da ferramenta (Modo de Accionamento Segurança Sequencial).

⚠ ¡Advertencia!

• **SE ADJUNTA IMPORTANTE INFORMACIÓN DE SEGURIDAD.**

• **LÉASE ESTE MANUAL ANTES DE PONER LA HERRAMIENTA EN FUNCIONAMIENTO.**

• **GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS.**

• **SI NO SE SIGUEN LAS SIGUIENTES ADVERTENCIAS PODRÍAN PRODUCIRSE LESIONES.**



• **No utilizar mangueras de aire ni accesorios deshilachados o deteriorados.**



• **Las herramientas impulsadas por aire pueden vibrar cuando se utilizan. Las vibraciones, movimientos repetitivos o posturas incómodas pueden ser perjudiciales para sus manos y brazos. Deje de utilizar la máquina si sintiera malestar, sensación de hormigueo o dolor. Solicite asistencia médica antes de volver a utilizarla**



• **No transportar la herramienta agarrada por la manguera.**



• **Mantener la postura del cuerpo equilibrada y firme. No se extralimite cuando esté utilizando esta herramienta.**



• **Cerrar siempre el suministro de aire y desconectar el tubo de suministro del mismo antes de instalar, quitar o ajustar cualquier accesorio en esta herramienta, o antes de llevar a cabo cualquier mantenimiento en la misma.**



• **Utilizar equipo protector tal como gafas, guantes, calzado de seguridad así como protección acústica. Esté atento, utilice sentido común y preste atención cuando utilice la máquina.**



• **Utilizar equipo protector tal como gafas, guantes, calzado de seguridad así como protección acústica. Esté atento, utilice sentido común y preste atención cuando utilice la máquina.**



• **Utilizar equipo protector tal como gafas, guantes, calzado de seguridad así como protección acústica. Esté atento, utilice sentido común y preste atención cuando utilice la máquina.**



• **Utilizar equipo protector tal como gafas, guantes, calzado de seguridad así como protección acústica. Esté atento, utilice sentido común y preste atención cuando utilice la máquina.**



• **Llevar siempre puesta protección ocular apropiada que lleve la marca CE cuando se utilice o realice labores de mantenimiento en esta herramienta.**



• **Utilice la una presión máxima que no exceda la indicada en la columna "I" de la tabla de datos técnicos.**



• **No ponga aceite en exceso y no utilice aceites pesados ya que podría estancarse y tener un rendimiento bajo.**

• **Utilice la herramienta Bostitch solamente para el propósito para el que fue diseñada, como por ejemplo: fijar material de chapa, materiales impermeables de plástico delgado y membranas a la madera. Si no está seguro de la idoneidad de esta herramienta para determinadas aplicaciones, póngase en contacto con su oficina comercial más próxima.**

• **Estas herramientas disponen de piezas móviles, incluyendo la mordaza que cierra las grapas. Asegúrese de que el material que va a grapar esté colocado dentro de las mordazas de la herramienta para evitar el riesgo de aplastarse los dedos. Mantenga las manos lejos en todo momento para evitar lesiones graves.**

• **PRECAUCIÓN: Mantenga las manos y los dedos lejos de las mordazas de la herramienta en todo momento, especialmente cuando la herramienta esté conectada a una fuente de aire, ya que las mordazas podrían accionarse y/o las grapas podrían salir despedidas inesperadamente, pudiendo causar lesiones en usted mismo o en otras personas en el área de trabajo.**

CARGAR LA HERRAMIENTA

Cargar las grapas:

1. Tire del empujador totalmente hacia atrás. (Fig. 1a)
2. Deje que el empujador gire hacia abajo dentro de la muesca del depósito. (Fig. 1b)
3. Cargue las grapas. (Fig. 2a)
4. Deslice las grapas totalmente hacia delante. (Fig. 2b)
5. Tire hacia atrás el empujador. (Fig. 3a)
6. Deje que el empujador gire hacia arriba fuera de la muesca del depósito. (Fig. 3b)
7. Deje que el empujador se deslice hacia delante en contacto con las grapas. (Fig. 3c)

Ajustes para grapas cortas:

NOTA: Utilice la Guía de grapas cortas sólo para clavar grapas con una longitud de entre 12mm y 19mm.

1. Coloque la Guía de grapas cortas sobre el depósito de la herramienta. (Fig. 4)
2. Utilice el tornillo suministrado (MSC4070-8) para sujetar la Guía de grapas cortas al depósito. (Fig. 5)

Cargar los tapones de plástico:

1. Tire hacia arriba del empujador de los discos de plástico. (Fig. 6a)
2. Gire del empujador para sacarlo del depósito. (Fig. 6b)
3. Cargue los discos de plástico (que están juntos en una tira de plástico). (Fig. 7)
4. Gire el empujador para volver a introducirlo en el depósito. (Fig. 8)
5. Tire hacia arriba y retire totalmente la tira de plástico. (Fig. 9)

REGULADOR DE ENCAJE "DIAL-A-DEPTH™" (FIG 10)

El regulador de encaje DIAL-A-DEPTH™ permite realizar un control preciso de la profundidad de encaje del elemento fijado: desde una posición a una profundidad a la par con la superficie de la pieza de trabajo hasta ligeramente o muy encajada. Primero se deberá regular la presión del aire comprimido para obtener una penetración constante en el material que se debe finir, sucesivamente utilizar el regulador DIAL-A-DEPTH™ para realizar el encaje deseado.

⚠ Advertencia. Desconecte siempre el suministro de aire antes de realizar ajustes porque pueden producirse accidentes que pueden causar lesiones.

SISTEMA DE ACTIVACIÓN SELECCIONABLE - TODOS LOS MODELOS

Estos modelos incluyen un sistema de activación seleccionable que permite al usuario seleccionar entre los siguientes modos de funcionamiento.



⚠ ¡ADVERTENCIA! Las herramientas marcadas con este símbolo tienen accionamiento por contacto, accionamiento por contacto continuo o accionamiento seleccionable con accionamiento por contacto seleccionado.

CUANDO ESTÁ EN MODO DE ACCIONAMIENTO POR CONTACTO:

Estas herramientas están diseñadas para uso en aplicaciones de producción tales como palés, muebles, viviendas prefabricadas o tapicería. **NO** utilizar para aplicaciones tales como cerrar cajas o cajones ni para colocar sistemas de seguridad de transporte en tráilers y camiones. Esta herramienta solamente debe utilizarse en lugares de trabajo seguros. Hay que tener cuidado de evitar que se accione accidentalmente al cambiarla de un lugar de trabajo a otro.

MODO DE ACTIVACIÓN EN SECUENCIA

En el modo de activación en secuencia, el operador tiene que sujetar la herramienta contra la pieza que está elaborando con el seguro palpador bajado antes de apretar el gatillo. Para empujar los dispositivos complementarios, se deberá soltar el gatillo y levantar la herramienta de la pieza en elaboración, antes de repetir las fases anteriormente citadas. De esta forma será más fácil colocar el dispositivo de fijación; por ejemplo para aplicaciones sobre armaduras y cajas. El modo de activación secuencia permite colocar exactamente el dispositivo de fijación sin correr el riesgo de empujar un segundo dispositivo por efecto del contragolpe, como descrito en el Modo de activación por contacto

(más abajo). La herramienta con modo de activación secuencia ofrece una ventaja en términos de seguridad, ya que impide colocar un dispositivo de fijación en el caso de que el usuario se ponga en contacto con la pieza en elaboración— o cualquier otro objeto— mientras el operador mantiene apretado el gatillo.

MODO DE ACTIVACIÓN POR CONTACTO

Las normales operaciones de mantenimiento para las herramientas con "Modo de activación por contacto" o "Modo de choque" consisten en activar, por parte del operador, el accionamiento por contacto manteniendo el gatillo apretado, disparando un dispositivo de fijación cada vez que se establece un contacto con la pieza en elaboración. Esto permite una rápida colocación del dispositivo de fijación en diferentes tipos de aplicación, como revestimientos, impermeabilización puentes y montaje pallet. Todas las herramientas neumáticas están sujetas al fenómeno del contragolpe después de la introducción de los dispositivos de fijación; por lo que la herramienta puede rebotar soltando el seguro disparador y, en el caso de que termine entrando en contacto accidentalmente con la superficie de la pieza con el gatillo todavía apretado (el dedo todavía tiene apretado el gatillo), podría dispararse un segundo dispositivo de fijación no deseado.

SELECCIÓN DEL MODO DE ACTIVACIÓN (FIG. 11):

Para cambiar el modo de activación, gire la llave del modo de disparo en dirección contraria a la de las agujas del reloj. La llave del modo de disparo se bloqueará automáticamente cuando la flecha indicadora apunte hacia abajo, hacia el icono de 3 clavos impreso en la estructura de la herramienta (modo de activación por contacto) o hacia el icono de un solo clavo impreso en la estructura de la herramienta (modo de activación secuencial).

⚠ Varning!

• VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION BIFOGAD.

• LÄS ANVISNINGARNA INNAN VERKTYGET ANVÄNDS.

• SPARA SOM FRAMTIDA REFERENS.

• UNDERLÅTENHET ATT FÖLJA DESSA VARNINGAR KAN LEDA TILL SKADOR.



- Använd inte skadade, slitna eller försämrade luftslangar och rördelar.



- Luftdriva verktyg kan vibrera vid användning. Vibrationer, upprepade rörelser eller obehövliga positioner kan vara skadliga för dina händer och armar. Sluta använda maskinen vid obehag, stickningar eller smärta. Uppsök läkare innan användning återupptas.



- Håll aldrig verktyget i slang.



- Anta en stabil och balanserad kroppsställning. Försök inte sträcka dig för långt vid användning av det här verktyget.



- Stäng alltid av tryckluften och koppla från slang till tryckluften innan något tillbehör till det här verktyget installeras, avlägsnas eller justeras, eller innan underhåll av verktyget görs.



- Använd skyddsutrustning som t.ex. skyddsglasögon, handskar, skyddsskor och hörselskydd. Var vaksam, använd sunt förnuft och var uppmärksam när maskinen används.



- Använd alltid CE-märkta ögonskydd vid användning eller när underhåll utförs på verktyget.



- Arbeta inte vid högre tryck än de tryck som specificeras i kolumn "I" i den tekniska datatabellen.



- Behandla inte med alltför mycket olja och använd inte tung olja eftersom det kan leda till blockering eller försämrad funktion.

⚠ Använd endast Bostitch-verktyget för dess avsedda syfte, t.ex.: för att fästa skivor, tunna vattentätande plastmaterial och membran till trävaror. Vid osäkerhet kring verktygets lämplighet för vissa användningsområden ska det lokala säljkontoret kontaktas.

⚠ Dessa verktyg har rörliga delar inklusive slagstift som trycker i spikarna/klamrarna. Se till att enbart det material som ska fästas placeras under verktygets slagstift för att undvika krossade fingrar. Håll alltid händerna på avstånd för att undvika allvarlig skada.

⚠ SE UPP! Håll alltid händer och fingrar på avstånd från verktygets slagstift, i synnerhet när verktyget är anslutet till en kompressor, eftersom slagstiftet kan röra sig och/eller en spik/klammer kan matas ut oövat. Det kan orsaka skador på dig själv och andra på byggplatsen.

LADDA VERKTYGET

Ladda häftklamrar:

1. Dra tillbaka spännaren maximalt (bild 1a).
2. Låt spännaren vrida sig ner i magasinets spår (bild 1b).
3. Ladda häftklamrar (bild 2a).
4. Tryck fram klamrarna helt (bild 2b).
5. Dra tillbaka spännaren (bild 3a).
6. Låt spännaren vrida upp sig ur magasinets spår (bild 3b).
7. Låt spännaren glida fram tills den kommer i kontakt med klamrarna (bild 3c).

Justeringar för korta klarar:

OBS! Använd den korta klammerstyrningen endast för klarar med 12 till 19 mm längd.

1. Placera den korta klammerstyrningen i verktygets magasin (bild 4).
2. Använd den medföljande skruven (MSC4070-8) för att fästa den korta klammerstyrningen i magasinet (bild 5).

Ladda plastlock:

1. Dra upp spännaren för plastlock (bild 6a).
2. Vrid ut spännaren ur magasinet (bild 6b).
3. Ladda plastlocken (som sitter fast på ett plastband) (bild 7).
4. Vrid tillbaka spännaren in i magasinet (bild 8).
5. Dra upp och lossa plastringen helt (bild 9).

REGULATORN FÖR SPIKNINGSDJUP "DIAL-A-DEPTH™" (BILD 10)

Regulatorn för spikningsdjup DIAL-A-DEPTH™ ger en noggrann kontroll av spikningsdjupet; från jäms med arbetsmaterialets yta till lätt eller mycket djupgående. Först justeras tryckluftens tryck för jäms islagskraft i materialet som skall fästas, sedan används regulatorn DIAL-A-DEPTH™ för att uppnå det önskade spikningsdjupet.

die CE-Richtlinien für Produkte.

LÅGE MED UTLÖSNINGSMEKANISM

⚠ Varning! För att förhindra att verktyget aktiveras ofrivilligt och ger upphov till följdsador bör tryckluftstillförseln alltid kopplas ur.

VALFRITT UTLÖSNINGSSYSTEM - ALLA MODELLER

Dessa modeller har ett valfritt utlösningssystem som gör det möjligt för användaren att välja mellan följande arbetssätt.



⚠ VARNING! Verktyg som har märkts med den här symbolen har antingen kontaktavfyrning, kontinuerlig kontaktavfyrning eller valbar avfyrning med kontaktavfyrning inställt.

VID KONTAKTAVFYRINGSLÅGE:

Dessa verktyg har konstruerats för användning i produktionstillämpningar, t.ex. lastpallar, möbler, mobila hem och möbelstoppning. Använd **INTE** för applikationer såsom förslutning av kartonger eller lådor och infästning av transportsäkerhetssystem på lastflak eller lastbilar. Verktyget ska bara användas på säkra arbetsplatser. Försiktighet måste iaktas för att förhindra oavsiktlig avfyrning när du växlar från en arbetsposition till en annan.

FORTLÖPANDE FUNKTION MED UTLÖSNINGSMEKANISM

Den fortlöpande utlösningmekanismen kräver att operatören håller verktyget mot arbetsstycket med nedtryckt säkerhetsutlösning innan han trycker på avtryckaren. Innan nästa fästianordning kan drivas in måste avtryckaren släppas och verktyget lyftas bort från arbetsstycket. Detta gör att det blir lättare att placera fästianordningarna på rätt plats, till exempel på ramar och förpackningar. Den fortlöpande utlösningen gör det möjligt att exakt placera fästianordningen, utan att riskera att en andra fästianordning skjuts ut till följd av rekylverkan, vilket däremot är fallet vid kontaktutlösning vilket beskrivs nedan. Verktyg med fortlöpande utlösning är mycket fördelaktiga ur säkerhetssynpunkt. Denna typ av verktyg skjuter inte ut en andra fästianordning om verktyget kommer i kontakt med arbetsstycket eller något annat föremål medan operatören håller avtryckaren intryckt.

KONTAKTUTLÖSNING

Denna vanliga arbetsprocedur för verktyg med kontaktutlösning är att operatören aktiverar säkerhetsutlösning samtidigt som han håller avtryckaren intryckt, vilket leder till att en fästianordning drivs in varje gång som verktyget kommer i kontakt med arbetsstycket. Detta system ger snabb placering av fästianordningar, vilket är fördelaktigt vid många arbeten, såsom inplankning, tillverkning av plankdäck och pallassemblering. Vid användning av tryckluftsdrevena verktyg föreligger risk för rekylverkan när fästianordningarna skjuts in. Verktyget kan studsas och få säkerhetsutlösning att frigöras och om verktyget oavsiktligt får kontakt med arbetsytan och avtryckaren fortfarande är aktiverad (fingret håller fortfarande avtryckaren intryckt) kommer en andra fästianordning oavsiktligt att skjutas ut.

VÄLJA UTLÖSNINGSLÅGE (BILD 11):

För att ändra utlösningsslåget, roteras lägesbrytaren i moturs riktning. Lägesbrytaren låses automatiskt när pilen pekar ner mot 3-spikikonen som präglats i verktygets ram (Kontaktutlösningsslåge) eller mot en en-spikikon som präglats i verktygets ram (Fortlöpande utlösningsslåge).

Ostrzeżenie!

- **DOŁĄCZONA WAŻNA INFORMACJA DOT. BEZPIECZEŃSTWA.**
- **PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA NARZĘDZIA NALEŻY PRZECZYTAĆ TĘ INSTRUKCJĘ.**
- **ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA.**
- **NIEPRZESTRZEGANIE PONIŻSZYCH OSTRZEŻEŃ MOŻE SPÓWODOWAĆ OBRAŻENIA CIAŁA.**



- Nie wolno używać węży ani złązek uszkodzonych, postrzępionych lub o niepewnym stanie technicznym.



- Narzędzia zasilane powietrzem mogą drgać podczas użytkowania. Drgania, monotonne ruchy lub niewygodne pozycje mogą być szkodliwe dla dłoni i rąk. W przypadku braku komfortu, uczucia mrowienia lub bólu należy zaprzestać korzystania z maszyny. Przed wznowieniem użytkowania należy skonsultować się z lekarzem.



- Nie przenosić narzędzia, trzymając za wąż.



- Utrzymywać pozycję ciała w równowadze i stabilną. Nie wychylać się za daleko podczas użytkowania tego narzędzia.



- Zawsze wyłączać doprowadzanie powietrza i odłączać przewód doprowadzania powietrza przed zainstalowaniem, zdjęciem lub wyregulowaniem wszelkich akcesoriów tego narzędzia lub przed wykonaniem jego konserwacji.



- Używać wyposażenia ochronnego, takiego jak okulary, rękawice, obuwie ochronne oraz ochrona akustyczna. Zachować czujność, zdrowy rozsądek i ostrożność podczas korzystania z maszyny.



- Używać narzędzia pod ciśnieniem wyższym niż maksymalne podane w kolumnie „I” w tabeli danych technicznych.



- Zawsze zakładać właściwą ochronę oczu z oznaczeniem CE podczas użytkowania lub konserwacji tego urządzenia.



- Nie używać narzędzia pod ciśnieniem wyższym niż maksymalne podane w kolumnie „I” w tabeli danych technicznych.



- Nie oliwić nadmiernie ani nie używać ciężkich olejów, ponieważ może to skutkować gaśnięciem silnika i słabą wydajnością.

⚠ Narzędzie Bostitch służy wyłącznie do zastosowań zgodnych z jego przeznaczeniem, np.: montaż arkuszy, cienkich materiałów wodoodpornych z tworzyw sztucznych oraz membran do drewna. W przypadku braku pewności co do przydatności tego narzędzia do określonych zastosowań należy się skontaktować z lokalnym biurem sprzedaży.

⚠ Narzędzie posiada ruchome części, między innymi szczęki do zamykania łączników. Upewnij się, że materiał, który ma być łączony został umieszczony w szczękach narzędzia, aby uniknąć niebezpieczeństwa połamania palców. Zawsze trzymaj ręce z dala od narzędzia, aby zapobiec poważnym urazom.

⚠ UWAGA: Zawsze trzymaj ręce i palce z dala od szczęk narzędzia, zwłaszcza gdy jest włączony dopływ powietrza, ponieważ szczęki mogą poruszyć się i/lub zostać niespodziewanie wyrzucone, co może spowodować obrażenia u Ciebie lub innych osób znajdujących się w miejscu pracy.

ŁADOWANIE NARZĘDZIA

Ładowanie zszywek:

1. Popchnij tłok do tyłu. (Rys. 1a)
2. Tłok zwróci się w dół i zostanie umieszczony we wcięciu magazynka. (Rys. 1b)
3. Załaduj zszywkę. (Rys. 2a)
4. Popchnij zszywkę do przodu. (Rys. 2b)
5. Popchnij tłok z powrotem do przodu. (Rys. 3a)
6. Tłok zwróci się do góry i zostanie usunięty ze wcięcia magazynka. (Rys. 3b)
7. Tłok przesunie się do przodu i zetknie ze zszywkami. (Rys. 3c)

Dostosowanie do pracy ze zszywkami krótkimi:

UWAGA: Przy wbijaniu zszywek o długości od 12mm do 19mm należy korzystać wyłącznie z prowadnicy zszywek krótkich. de este documento no suponen la

1. Umieść prowadnicę zszywek krótkich na magazynku narzędzia. (Rys. 4)
2. Użyj śruby (MSC4070-8) znajdującej się w zestawie, aby przymocować prowadnicę zszywek krótkich do magazynka. (Rys. 5)

Ładowanie plastikowych nasadek:

1. Popchnij tłok do góry na plastikowe nasadki. (Rys. 6a)
2. Obróć tłok, tak aby nie znajdował się w magazynku. (Rys. 6b)
3. Załaduj plastikowe nasadki (wraz z plastikową sprężyną). (Rys. 7)
4. Obróć tłok, tak aby z powrotem znalazł się w magazynku. (Rys. 8)
5. Pociągnij i całkowicie wyjmij plastikową sprężynę. (Rys. 9)

REGULACJA GŁĘBOKOŚCI WBIJANIA ŁĄCZNIKÓW „DIAL-A-DEPTH™” (RYS. 10)

Funkcja DIAL-A-DEPTH™ umożliwia regulację głębokości wbijania łączników, od powierzchniowego lub płytkiego wprowadzenia do całkowitego wbicia w powierzchnię. Na początku należy ustalić ciśnienie powietrza odpowiednie do wykonania pracy, a następnie zastosować regulację DIAL-A-DEPTH™, by uzyskać odpowiednią głębokość wbijania.

die CE-Richtlinien für Produkte.

TRYB PRACY

⚠ Uwaga! Przed regulacją należy zawsze odłączyć od urządzenia źródło sprężonego powietrza, gdyż może dojść do przypadkowego uruchomienia urządzenia i obrażeń ciała.

produkterne.

SYSTEM WYBORU TRYBU PRACY - WSZYSTKIE MODELE

Te modele posiadają system wyboru trybu pracy, który pozwala na przełączanie pomiędzy następującymi trybami działania.



⚠ OSTRZEŻENIE! Narzędzia oznaczone tym symbolem mają funkcję uruchamiania kontaktowego; ustawione na stałe uruchomienie kontaktowe albo możliwość wyboru trybu uruchamiania z wybranym uruchamianiem kontaktowym.

W TRYBIE KONTAKTOWYM:

Te narzędzia są przeznaczone do produkcji palet; mebli, domów z prefabrykatów i mebli tapicerskich.

NIE WOLNO ich używać w zastosowaniach takich jak zamykanie opakowań kartonowych lub skrzyń ani podczas mocowania transportowych systemów zabezpieczających na naczepach i pojazdach ciężarowych. Narzędzi należy używać jedynie w bezpiecznym miejscu pracy. Należy zachować ostrożność, aby nie doszło do przypadkowego uruchomienia narzędzia podczas zmiany z jednego położenia roboczego na inne.

PL Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu

SEKWENCYJNY TRYB PRACY

W przypadku sekwencyjnego trybu pracy przed wciśnięciem spustu operator urządzenia musi oprzeć je na powierzchni roboczej z wciśniętym widelcem bezpieczeństwa. Wbicie dodatkowych łączników

wymaga zwolnienia spustu i odsunięcia urządzenia od obszaru roboczego przed powtórzeniem tych czynności. Zwiększa to dokładność wbijania łączników, na przykład podczas montażu szkieletu konstrukcji, łączenia gwoździami wbijanymi ukośnie lub montowania klatek.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

Sekwencyjny mechanizm zabezpieczający pozwala na dokładne wycelowanie łącznika bez możliwości wbicia drugiego elementu wskutek odrzutu, co może się zdarzyć w przypadku kontaktowego mechanizmu zabezpieczającego (opis poniżej). Narzędzie z sekwencyjnym trybem pracy oferuje wyższy poziom bezpieczeństwa, gdyż nie dochodzi do przypadkowego wystrzelenia łącznika, kiedy operator wciska spust.

KONTAKTOWY TRYB PRACY

W przypadku wszystkich narzędzi z kontaktowym trybem pracy zachodzi konieczność aktywowania widelca bezpieczeństwa przez operatora przy wciśniętym spucie, dzięki czemu łącznik jest wystrzeliwany za każdym razem, gdy urządzenie dotyka obszaru roboczego. Pozwala to na szybkie wystrzelianie łączników w przypadku wielu prac, takich jak np. kładzenie poszycia, deskowanie czy montaż palet. Wszystkie urządzenia pneumatyczne cechuje odrzut podczas wystrzeliwania łączników. Narzędzie może odbić się, zwalnając widelce bezpieczeństwa i w sposób niezamierzony przez operatora dotknąć powierzchni roboczej w momencie, gdy spust nadal jest wciśnięty (palec nadal naciska na spust), co powoduje wystrzelenie niepożądanego drugiego łącznika.

WYBÓR TRYBU PRACY (RYS. 11):

Aby zmienić tryb pracy wyłącznika, należy przekreślić pokrętko zmiany trybu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Pokrętko wyboru trybu zablokuje się automatycznie, gdy strzałka wskazująca będzie ustawiona do dołu na ikonę trzech gwoździ widoczną na obudowie urządzenia (tryb kontaktowy) lub na ikonę pojedynczego gwoździa widoczną na obudowie urządzenia (tryb sekwencyjny).

⚠ Varování!

• **DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE JSOU PŘILOŽENY.**

• **PŘED POUŽITÍM TOHOTO NÁSTROJE SI PŘEČTĚTE TUTO PŘÍRUKU.**

• **USCHOVEJTE JI PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.**

• **NEBUDETE-LI DODRŽOVAT NÁSLEDUJÍCÍ VAROVÁNÍ, MUŽE DOJÍT KE ZRANĚNÍ OSOB.**



• **Nepoužívejte poškozené, roztržené nebo narušené vzduchové hadice a armatury.**



• **Pneumatické nástroje mohou při používání vibrovat. Vibrace, opakující se pohyby nebo nepohodlné pozice mohou být škodlivé pro vaše ruce a paže. Přestaňte nástroj používat, pokud cítíte nepohodlí, mravenčení nebo bolest. Vyhledejte lékařskou pomoc, než budete nástroj znovu používat.**



• **Nezvedejte nástroj za hadici.**



• **Při práci stůjte vyvážené a stabilně. Nenatahujte se mimo přirozenou polohu při používání tohoto nástroje.**



• **Vždy vypněte přívod tlakového vzduchu a odpojte přívodní hadici vzduchu před tím, než budete instalovat, demontovat nebo seřizovat jakékoli příslušenství na tomto nástroji, nebo než budete provádět údržbu tohoto nástroje.**



• **Používejte ochranné prostředky, například ochranné brýle, rukavice, bezpečnostní obuv a ochranu sluchu. Při používání nástroje zůstaňte ostražití, používejte zdravý rozum a dávejte pozor.**



• **Vždy používejte vhodnou ochranu očí s certifikací CE, když používáte tento nástroj nebo provádíte jeho údržbu.**



• **Při práci s nástrojem dodržujte maximální tlak uvedený ve sloupci „I“ v tabulce s technickými údaji.**



• **Neplňte nástroj nadměrným množstvím oleje a nepoužívejte olej s vysokou viskozitou, jinak by mohlo dojít k vynechávání chodu a ke ztrátě výkonu.**

⚠ **Nástroj Bostitch použijte pouze k navrženému účelu, tj. např. upevňování fólií, tenkých plastových voděodolných materiálů a membrán k dřevěnému bednění. Pokud si nejste jisti vhodností tohoto nástroje pro určitý druh použití, poraďte se s místním prodejcem.**

⚠ **Tyto nástroje se vyznačují pohyblivými částmi včetně čelistí uzavírajících spony. Ujistěte se, že je mezi čelistmi nástroje umístěn zvolený materiál, který se připevňuje, jinak hrozí nebezpečí rozdrčení prstů. Stále udržujte vaše ruce čisté jako ochranu před vážným zraněním.**

⚠ **UPOZORNĚNÍ: Udržujte vaše ruce a prsty stále v dostatečné vzdálenosti od čelistí nástroje, a to zvláště pak když je nástroj připojen na zdroj vzduchu, protože by se čelisti mohly pohnout a/nebo by se mohla neočekávaně vystřelit sponka, což by mohlo způsobit zranění vám nebo jiným osobám v pracovní oblasti.**

PLNĚNÍ NÁSTROJE

Založení sponek:

1. Zatahněte posunovač zpět na celý zdvih. (Obr. 1a)
2. Otáčejte posunovačem dolů, dokud nezapadne do zářezu na zásobník. (Obr. 1b)
3. Založte spony. (Obr. 2a)
4. Posuňte spony dopředu na celou délku. (Obr. 2b)
5. Posunovač zatahněte zpět. (Obr. 3a)
6. Otáčejte posunovačem nahoru, dokud nevypadne ze zářezu na zásobník. (Obr. 3b)
7. Posuňte posunovačem dopředu až po dotek se sponami. (Obr. 3c)

Nastavení pro krátké spony:

POZNÁMKA: Pro vedení spon o velikosti od 12mm do 19mm délky používejte pouze vedení krátkých spon.

1. Umístěte vedení krátkých spon do zásobníku nástroje. (Obr. 4)
2. Pro připevnění Vedení krátkých spon do zásobníku použijte instalovaný šroub (MSC4070-8). (Obr. 5)

Založení plastových krytek:

1. Vytáhněte nahoru posunovač plastových kotoučků. (Obr. 6a)
2. Vytočte posunovač z zásobníku. (Obr. 6b)
3. Založte plastové kotoučky (drží spolu na plastovém vlákně). (Obr. 7)
4. Zatočte posunovač zpět do zásobníku. (Obr. 8)
5. Nadzvedněte a kompletně odstraňte tažné plastové vlákno. (Obr. 9)

SEŘIZOVÁNÍ UPEVŇOVADLA "DIAL-A-DEPTH™" - (OBR.10)

Prvek seřizování upevňovadla DIAL-A-DEPTH™ umožňuje přesné řízení hloubky zahloubení; ze stejné roviny s pracovním povrchem až po mělké nebo hluboké zahloubení.

Nejprve nastavte tlak vzduchu, aby byl pohon konzistentní pro specifickou práci, poté pomocí seřizování upevňovadla DIAL-A-DEPTH™ k získání požadované hloubky zatažení.

REŽIM SPUŠTĚNÍ

⚠ **Varování! Při provádění úprav vždy odpojte přívod vzduchu, protože může dojít k náhodnému spuštění, které může vyústit ve zranění.**

SYSTÉM VOLITELNÉHO SPUŠTĚNÍ - VŠECHNY MODELY

Tyto modely mají výhodu ve volitelném spouštěcím systému, který umožňuje uživateli výběr mezi následujícími pracovními režimy.



⚠ **VAROVÁNÍ!** Nástroje označené tímto symbolem mají buď režim kontaktního nastřelování, souvislého kontaktního nastřelování, anebo volitelného nastřelování s možností kontaktního nastřelování.
ZAPNUTÝ REŽIM KONTAKTNÍHO NASTŘELOVÁNÍ:

Tento nástroj je určen k použití při výrobě produktů, jako jsou palety, nábytek, vyráběné skříně nebo čalounění. **NEPOUŽÍVEJTE** tento nástroj k takovým účelům, jako je například zavírání krabic nebo beden a montáž bezpečnostních přepravních systémů na přívěsech a nákladních automobilech. Tento nástroj je určen pouze k použití na bezpečných pracovištích. Při přechodu z jednoho místa práce na druhé je třeba dbát na to, aby nedošlo k náhodnému uvedení do provozu.

SOUVISLÉ SPUŠTĚNÍ

U souvislého spuštění je nutné, aby dříve, než je stisknuta spoušť, držela obsluhující osoba nářadí ve směru k výrobku se stisknutou bezpečnostní nárazkou. V případě, že je nutné umístit další sponku, musí být spoušť uvolněna a nářadí oddáleno od výrobku, aby bylo možné opakovat výše uvedené kroky. Tento postup ulehčuje přesné umístění sponky například u rámování, šikmého přibíjení a práci na bednění. Souvislé spuštění umožňuje přesné umístění sponky bez možnosti přibítí další sponky při zpětném rázu nářadí, tak jak je popsáno u položky Kontaktní spuštění (uvedeno dále). Nářadí se souvislým spuštěním má kladné bezpečnostní výhody protože není možné, aby došlo k náhodnému přibítí svorky tehdy, pokud není nářadí v kontaktu s výrobkem – nebo něčím jiným – pokud drží obsluha spoušť stisknutou.

KONTAKTNÍ SPUŠTĚNÍ

Společným funkčním postupem u nářadí pro „Kontaktní spuštění“ nebo „Režim zpětného rázu“ je vybavení bezpečnostní nárazky obsluhující osobou, zatímco je spoušť stisknuta, takže je svorka přibita pokaždé, když dojde ke kontaktu s výrobkem. Tím je umožněno rychlé přibíjení sponek v případě mnoha různých prací, jako například při opláštování, montáži bednění a palet. U veškerého pneumatického nářadí dochází během přibíjení sponek ke zpětnému rázu. Nářadí tak může odskočit, přičemž dojde k uvolnění bezpečnostní nárazky a pokud je umožněn náhodný opětovný kontakt s povrchem výrobku a spoušť je stále stisknuta (prst stále drží stisknutou spoušť) může dojít k nechtěnému přibítí další sponky.

NASTAVENÍ KONTAKTNÍHO REŽIMU (OBR. 11):

Pro změnu spouštěcího režimu otáčejte voličem režimů proti směru hodinek. Volič režimů se automaticky uzamkne, když indikační šipka směřuje dolů na hřebovou ikonu 3, která je vyražená na tělese nástroje (režim kontaktní spouště) nebo na jednotlivou hřebovou ikonu na tělese nástroje (sekvenční režim spouštění).

PL Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

⚠ Varovanie!

- **DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY TVORIA SÚČASŤ DODÁVKY.**
- **PRED ZAČATÍM POUŽÍVANIA TOHTO NÁSTROJA SI PREČÍTAJTE TOŽTO PRÍRUČKU.**
- **ODLOŽTE SI JU PRE PRÍPAD BUDÚCEJ POTREBY.**
- **NEDODRŽIAVANIE NASLEDUJÚCICH VÝSTRAH MÔŽE VIEŠŤ K ZRANENIU.**



- **Nepoužívajte poškodené, popraskané alebo inak opotrebované vzduchové hadice ani spojky.**



- **Pneumatické nástroje môžu počas používania vibrovať. Vibrácie, opakované pohyby alebo nepohodlné polohy môžu negatívne pôsobiť na ruky a celé horné končatiny používateľa. Ak pocítite nepohodlie, pocit trpnutia alebo bolesť, strojné zariadenie (akékoľvek) prestaňte okamžite používať. Pred začatím opätovného používania vyhľadajte lekára.**



- **Neprenášajte nástroj za hadicu.**



- **Snažte sa o zachovanie pevnej a vyvázenej polohy tela. Počas používania tohto nástroja sa nadmerne nenaťahujte.**



- **Vždy vypnite prívod vzduchu a odpojte hadicu s prívodom vzduchu predtým, než budete inštalovať, odpájať alebo upravovať nastavenie akéhokolvek príslušenstva tohto nástroja alebo pred začatím akéhokolvek údržby tohto nástroja.**



- **Používajte ochranné prostriedky, ako napríklad okuliare, rukavice, bezpečnostnú obuv a ochranu sluchu. Počas používania tohto zariadenia budete ostražiti, používajte zdravý úsudok a venujte vykonávanej práci maximálnu pozornosť.**



- **Keď používate tento nástroj alebo vykonávate jeho údržbu, vždy používajte ochranu zraku.**



- **Pri používaní nástroja neprekračujte maximálnu hodnotu tlaku nástroja uvádzanú v stĺpci „I“ tabuľky s technickými údajmi.**



- **Nepoužívajte nadmerné množstvá oleja a taktiež nepoužívajte husté/ťažké oleje v opačnom prípade hrozí riziko zastavenia alebo nižšieho výkonu zariadenia.**

⚠ Tento nástroj od spoločnosti Bostitch používajte výlučne na určené účely: upevňovanie krycích materiálov, tenkých plastových vode odolných materiálov a membrán k dreveným trámom. Ak sa chcete poradiť o vhodnosti použitia tohto náradia na konkrétny účel, obráťte sa na miestneho predajcu.

⚠ Tieto náradia obsahujú pohyblivé diely, vrátane čeluste na uzatváranie upínacích prvkov. Aby ste predišli nebezpečenstvu rozmliaždenia prstov, medzi čeluste tohto náradia umiestnite iba materiál, ktorý budete upínať. Aby ste predišli vážnym poraneniam, počas celej doby vykonávania práce rukami nezasahujte.

⚠ **UPOZORNENIE:** Počas celej doby, hlavne keď je náradie pripojené k pneumatickému zdroju, majte ruky a prsty v dostatočnej vzdialenosti od čeluste, pretože čelusta sa môže pohnúť s dôsledkom možného neočakávaného vystrelenia upínacieho prvku, ktorý môže spôsobiť poranenie vám, alebo iným osobám na pracovisku.

NAPLNENIE NÁRADIA

Naplnenie skobami:

1. Posúvač potiahnite dozadu na doraz. (Obr. 1a)
2. Nechajte, nech sa posúvač otočí smerom nadol do drážky v zásobníku. (Obr. 1b)
3. Vložte skoby. (Obr. 2a)
4. Skoby posuňte na doraz dopredu. (Obr. 2b)
5. Posúvač potiahnite dozadu. (Obr. 3a)
6. Nechajte, nech sa posúvač otočí smerom nahor z drážky v zásobníku. (Obr. 3b)
7. Nechajte, nech sa posúvač posunie dopredu a dotkne sa skôb. (Obr. 3c)

Nastavenia pre krátke skoby:

POZNÁMKA: Vodiaci prvok na krátke skoby používajte jedine na vedenie skôb dlhých 12 až 19 mm.

1. Vodiaci prvok na krátke skoby umiestnite na zásobník náradia. (Obr. 4)
2. Pomocou dodávanej skrutky (MSC4070-8) pripevnite vodiaci prvok na krátke skoby k zásobníku. (Obr. 5)

Vkladanie plastových uzáverov:

1. Vytiahnite posúvač plastových diskov. (Obr. 6a)
2. Otočte posúvač smerom von z zásobníka. (Obr. 6b)
3. Vložte plastové disky (držia spolu vďaka plastovej strune) (Obr. 7)
4. Otočte posúvač naspäť do zásobníka. (Obr. 8)
5. Potiahnite a úplne vyberte plastovú strunu. (Obr. 9)

DIAL-A-DEPTH™ NASTAVENIE RIADENIA ZAPÍNANIA (OBR. 10)

Funkcia DIAL-A-DEPTH™ - nastavenie hĺbky zapínania poskytuje kontrolu nad hĺbkou zapínania svoriek z vyplavovania na pracovnú plochu s plytkým alebo hlbokým zahĺbením. Najprv nastavte tlak vzduchu pre zodpovedajúci pohon a na určitú prácu, potom aplikujte funkciu nastavenia hĺbky zapínania svoriek DIAL-A-DEPTH™ a nastavte požadovanú hĺbku.

die CE-Richtlinien für Produkte.

SPÔSOB NASTRELOVANIA

⚠ Upozornenie! Pred úpravami vždy odpojte prívod vzduchu, mohlo by dôjsť k náhodnému spusteniu a následnému zraneniu.

VOLITELNÝ SYSTÉM SPŮŠTE - VŠETKY MODELY

Tieto modely majú prvok voliteľného systému spúšte, ktorý používateľovi umožňuje vybrať si nasledovné pracovné režimy.



⚠ VAROVANIE! Nástroje označené týmto symbolom majú kontaktné spúšťanie, kontinuálne kontaktné spúšťanie alebo voliteľné spúšťanie s vybratým kontaktným spúšťaním.

V REŽIME KONTAKTNÉHO SPŮŠŤANIA:

Tieto nástroje sú určené na používanie v rámci výrobných aplikácií (napríklad výroba palet, nábytku, výroba krytov alebo čalúnenie). **NEPOUŽÍVAJTE** pri aplikáciách, akými sú napríklad zatváranie skátúl alebo debien a montáž bezpečnostných prepravných systémov na prívesy a nákladné vozidlá. Tento nástroj sa môže používať iba v bezpečných pracovných priestoroch. Keď meníte pracovnú polohu, postupujte opatrne, aby nedošlo k náhodnému spusteniu.

SEKVENČNÉ NASTRELOVANIE

Pri sekvenčnom okruhu nastrelovania je potrebné, aby osoba, ktorá pracuje s nástrojom, držala tento na pracovnej ploche s bezpečnostným spínačom stlačeným pred potiahnutím spúšte. Za účelom vypustenia ďalších zapínadiel sa spúšť musí uvoľniť a nástroj sa musí zdvihnúť z pracovnej plochy pred opakovaním horeuvedených krokov. Toto uľahčuje presné umiestnenie zapínadla, napríklad na rámoch, pri klincoch na hranách a pri debničkách. Sekvenčné nastrelovanie umožňuje presne polohovať zapínadlo bez toho, aby druhé zapínadlo pri reakcii, tak ako je to popísané v časti Kontaktné nastrelovanie (nižšie). Sekvenčné nastrelovanie má výhodu v tom, že nevypustí zapínadlo náhodne, keď je nástroj priložený k pracovnej ploche alebo k niečomu inému, a keď osoba, ktorá pracuje s nástrojom drží spúšť potiahnutú.

conformitatea CE pentru produse.

KONTAKTNÉ NASTRELOVANIE

Bežná prevádzka s nástrojom, v režime "kontaktného nastrelovania" alebo "odskakovacom režime, znamená, že osoba, ktorá pracuje s nástrojom aktivuje bezpečnostný spínač počas toho, ako drží spúšť potiahnutú. Tým vypustí zapínadlo zakaždým, kedy dôjde ku kontaktu s pracovnou plochou. Toto umožňuje rýchle umiestnenie zapínadla pri prácach, ako oplášťovanie, pokrývanie podláh a montáž paliet. Všetky pneumatické nástroje spôsobujú rekciu odporu pri vypustení zapínadla. Nástroj môže odskočiť, uvoľní sa bezpečnostný spínač a ak náhodou dôjde k dotyku s pracovnou plochou a spúšť bude stále aktivovaná (prst drží spúšť potiahnutú), ďalšie zapínadlo sa uvoľní.

VOLBA REŽIMU NASTRELOVANIA (OBR. 11):

Zmenu režimu nastrelovania dosiahnete otočením prepínača medzi jednotlivými módmí proti smeru hodinových ručičiek. Spínač sa automaticky uzamkne, keď bude šípka smerovať nadof k ikonke 3 klincov vyrazenej na kryte náradia (režim kontaktného nastrelovania) alebo k ikonke jedného klinca vyrazenej na kryte náradia (režim sekvenčného nastrelovania).

Vigyázat!

• FONTOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK MELLÉLKELVE.

- A SZERSZÁM MŰKÖDTETÉSE ELŐTT OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET.
- ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁS CÉLJÁRA.
- A KÖVETKEZŐ FIGYELMEZTETÉSEK BETARTÁSA SÉRÜLÉSEKET ELŐZHET MEG.



- Ne használjon sérült, kopott vagy elhasználódott levegőtömlőket és szerelvényeket.

- A pneumatikus eszközök használat közben rezeghetnek. Rezgés, ismétlődő mozgások vagy kényelmetlen helyzetek közben sérülhet a keze vagy a karja. Ha kényelmetlenséget, bizsergő érzést vagy fájdalmat tapasztal, ne használja tovább a gépet. A gép további használata előtt forduljon orvoshoz.



- Ne hordozza a szerszámot a tömlőnél fogva.



- A testhelyzet legyen kiegyensúlyozott és stabil. Az eszköz használatánál ne erőltesse túl magát.



- Mielőtt felszerel, áthelyez vagy beállít egy tartozékot, illetve karbantartási műveletet végez az eszközön, mindig kapcsolja ki a táplevegőt, és válassza le a táplevegő vezetékét.



- Használjon védőeszközöket, például kesztyűt, biztonsági cipőt, valamint hallásvédelmet. Maradjon éber, a gép használatakor a józan ész szabályai szerint járjon el és legyen figyelmes.



- Amikor a géppel dolgozik vagy karbantartást végez, mindig használjon megfelelő CE jelölésű szemvédelmet.



- A gépet ne működtesse a műszaki adattáblázat „I” oszlopában feltüntetett maximális nyomás felett.



- Ne használjon túl sok kenőolajat, illetve nehézőlajat, mert ez leállást, illetve kis teljesítményt okozhat.

△ A Bostitch szerszámot csak arra a célra használja, amelyre tervezték, mint például: lemezanyagok, vékony, vízhatlan műanyagok és membránok fázó történő rögzítése. Ha nem biztos benne, hogy ez a szerszám alkalmas egy adott célra, vegye fel a kapcsolatot a helyi értékesítési irodával.

△ Ezek a szerszámok mozgó alkatrészekkel és a rögzítőelemeket bezáró befogóval rendelkeznek. Ügyeljen arra, hogy csak a rögzítendő anyag legyen a szerszám befogói között, hogy az Ön ujjait nehegyi összezúzza a készülék. A súlyos sérülések elkerülése érdekében mindig tartsa távol a kezét.

△ VIGYÁZAT! Mindig tartsa távol a kezét és ujját a szerszám befogójától – különösen akkor, amikor a szerszám a sűrítettlevegő-ellátásra van csatlakoztatva –, mivel a befogó elmozdulhat és/vagy váratlanul rögzítőelemet löhet ki, ami sérülésveszélyt jelent az Ön és a munkaterületen tartózkodó személyek számára.

A SZERSZÁM BETÖLTÉSE

A tűzőbetétek betöltése:

1. Húzza vissza teljesen a nyomórúdat. (1a. ábra)
2. Hagyja, hogy a nyomórúd lefele beforduljon a tár hornyába. (1b. ábra)
3. Töltse be a tűzőbetéteket. (2a. ábra)
4. Csúsztassa teljesen előre a tűzőbetéteket. (2b. ábra)
5. Húzza vissza a nyomórúdat. (3a. ábra)
6. Hagyja, hogy a nyomórúd felfele kiforduljon a tár hornyából. (3b. ábra)
7. Hagyja, hogy a nyomórúd előre csússzon a em tűzőbetéteikig. (3c. ábra)

Beállítás rövid tűzőbetétekhez:

MEGJEGYZÉS: A 12 mm és 19 mm közötti hosszúságú tűzőbetétek belövésére csak a rövid megvezetőelemet használja.

1. Helyezze fel a rövidtűzőbetét-megvezetőelemet a szerszám tárára. (4. ábra)
2. A mellékelt csavarral (MSC4070-8) rögzítse a rövidtűzőbetét-megvezetőelemet a tárra. (5. ábra)

A műanyag sapkák betöltése:

1. A műanyag lemezekhez húzza fölfelé a nyomórúdat. (6a. ábra)
2. Forgassa a nyomórúdat ki a tárból. (6b. ábra)
3. Töltse be a műanyag lemezeket (összefogva őket egy műanyag húzósinóron). (7. ábra)
4. Forgassa a nyomórúdat vissza a tárra. (8. ábra)
5. Húzza fel, és távolítsa el teljesen a műanyag húzósinórt. (9. ábra)

DIAL-A-DEPTH™ NASTAVENIE RIADENIA ZAPÍNANIA (OBR. 10)

Funkcia DIAL-A-DEPTH™ - nastavenie hĺbky zapínania poskytuje kontrolu nad hĺbkou zapínania svoriek z vyplavovania na pracovnú plochu s plytkým alebo hlbokým zahĺbením. Najprv nastavte tlak vzduchu pre zodpovedajúci pohon a na určitú prácu, potom aplikujte funkciu nastavienia hĺbky zapínania svoriek DIAL-A-DEPTH™ a nastavte požadovanú hĺbku.

die CE-Richtlinien für Produkte.

AKTIVÁČI MÓD

▲ **Figyelmeztetés! A beállítások előtt mindig válassza le a levegőellátást, mivel ilyenkor a szerszám véletlen bekapcsolhat, így sérülést okozhat.**

VÁLASZTHATÓ AKTIVÁČI RENDSZER – MINDEN MODELL ESETÉN

Ezek a modellek választható aktiválási rendszerrel rendelkeznek, mely az alábbi üzemmódok közötti választást teszi lehetővé.



▲ **VIGYÁZATI!** Az ezzel a szimbólummal jelölt szerszámok érintésses aktiválással, folyamatos érintésses aktiválással, vagy választható aktiválási móddal rendelkeznek.

ÉRINTÉSSES AKTIVÁČI MÓDBAN

Ezek a szerszámok gyártási alkalmazásokban való használathoz készültek, például raklapok, bútorok és könnyűszerkezetes házak összeállításához, illetve kárpitos munkákhoz. **NE** használja az eszközt érintésses aktiválási módban olyan alkalmazásokhoz, mint például dobozok, ládák lezárása, valamint fuvarbiztosító rendszerek rögzítése pótkocsikon és tehergépkocsikon. A szerszám csak biztonságos munkaterületeken használható. Ha munka közben testhelyzetet vált, gondosan ügyeljen arra, hogy elkerülje a szerszám véletlen indítását.

SEKVENCIÁLIS AKTIVÁČI MÓD

A szekvenciális aktiválási móddal ellátott szerszám esetén a ravasz meghúzása előtt a kezelőnek kiengedett kioldófejjel a munkadarabhoz kell tartania a szerszámot. További kötételelemek meghajtása céljából a kioldó kapcsolót el kell engedni, és a szerszámot fel kell emelni a munkadarabról, mielőtt megeméltelné a fent említett lépéseket. Ez megkönnyíti a kötételelem pontos elhelyezését, pl. keretezésnél, csúcs szögelésénél és rekeszkészítési eljárásnál. A szekvenciális aktiválási mód lehetővé teszi, hogy úgy löjje be pontosan a kötételemet, hogy a szerszám visszarúgásakor kizárt legyen az újabb kötételelem véletlen belövése – ahogyan az az „Érintésses aktiválási mód” című részben le van írva (lásd alább). A szekvenciális aktiválási móddal ellátott szerszám használata biztonságosabb, mert nem engedi, hogy véletlenül kötételemet lőjön be, ha a szerszám a munkadarabhoz – vagy máshoz – ér és a kezelő meghúzza tartja a ravaszt.

ÉRINTÉSSES AKTIVÁČI MÓD

Az „érintésses aktiválási módú” vagy „ütkezéses módú” szerszámok esetén a működtetés általános eljárása az, hogy a kezelőnek a ravasz nyomva tartása mellett aktiválnia kell a biztonsági kioldófejet, azaz a biztonsági kioldófejeknek a munkafelülethez való minden egyes hozzáérintésekor a szerszám kötételemet fog belőni. Ez lehetővé teszi a kötételelem gyors elhelyezését számos feladat esetében, például borítás, díszítés és raklap összeállítás esetén. Minden pneumatikus szerszám a rugótól függ a kötételelemek meghajtásakor. A szerszám lecsúszhat, ezzel kiengedi a biztonsági indítókapcsolót, és ha véletlenül megengedte az ismételt kontaktust a munkafelülettel, amikor a kioldó kapcsoló még aktiválva van (a kezelő uja még rajta van a kioldó kapcsoló húzóján), egy második kötételelem is véletlenül hajtást kap.

AZ AKTIVÁČI MÓD KIVÁLASZTÁSA (11. ÁBRA):

Az aktiválási mód módosításához forgassa óráiránnyal ellentétesen az üzemmódváltó kapcsolót. Amennyiben az irányjelző nyíl lefelé, a szerszám vázára nyomtatott 3 szöveget ábrázoló ikonra (érintésses aktiválási mód) vagy a szerszám vázára nyomtatott 1 szöveget ábrázoló ikonra (szekvenciális aktiválási mód) mutat, az üzemmódváltó kapcsoló automatikusan rögzülni fog az adott helyzetben.

⚠️ Atenție!

- **AU FOST ANEXATE INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA.**
- **CITIȚI ACEST MANUAL ÎNAINTE DE A PUNE ÎN FUNCȚIUNE DISPOZITIVUL.**
- **SALVAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.**
- **NERESPECTAREA URMĂTOARELOR AVERTISMENTE POATE PROVOCA RĂNIREA.**



- Nu folosiți furtunuri de aer și fitinguri defecte, uzate sau deteriorate.



- Instrumentele de alimentare cu aer pot vibra în timpul utilizării. Vibrarea, mișcările repetitive sau pozițiile incomode pot fi periculoase pentru mâini și brațe. Opriti utilizarea utilajelor dacă apar disconfortul, senzația de furnicătură sau durerea. Solicitați statul medicului înainte de a relua utilizarea.



- Nu transportați dispozitivul ținându-l de furtun.



- Păstrați o poziție a corpului în echilibru și fermă. Nu forțați când lucrați cu acest dispozitiv.



- Opriti întotdeauna alimentarea cu aer și deconectați furtunul cu alimentare cu aer înainte de a instala, scoate sau ajusta orice accesoriu de pe dispozitiv sau înainte de a efectua întreținerea acestuia.



- Folosiți echipamentul de protecție, cum ar fi ochelari, mănuși, încălțăminte de protecție, precum și protecție acustică. Rămâneți prudenți, gândiți-vă rațional și fiți atenți când utilizați dispozitivul.



- Purtați întotdeauna ochelari de protecție adecvați marcată CE când lucrați sau efectuați întreținerea acestui dispozitiv.



- Purtați întotdeauna ochelari de protecție adecvați marcată CE când lucrați sau efectuați întreținerea acestui dispozitiv.



- Nu se va utiliza la o presiune mai mare decât cea maximă, menționată în coloana „I” a tabelului cu date tehnice.



- Nu turnați prea mult ulei și nu folosiți ulei pentru transmisiile de întreținere intensă, deoarece provoacă blocarea și scăderea performanței.

⚠️ Utilizați scula Bostitch numai în scopul pentru care a fost proiectată, precum: fixarea materialelor din tablă, materialelor plastice impermeabile subțiri și membranelor pe lemn. În cazul în care nu sunteți sigur dacă această sculă este adecvată pentru anumite aplicații, contactați biroul de vânzări local.

⚠️ Aceste scule conțin componente mobile, inclusiv brațul de închidere a elementelor de fixare. Asigurați-vă că doar materialul de fixat este așezat între brațele acestei scule pentru a preveni pericolul de strivire a degetelor. Țineți în permanență mâinile la distanță pentru a preveni leziunile grave.

⚠️ **ATENȚIE:** Țineți în permanență mâinile și degetele la distanță de brațul sculei, în special când scula este conectată la o sursă de aer, deoarece brațul se poate deplasa și/sau un element de fixare ar putea fi proiectat în mod neașteptat, ceea ce ar putea provoca vătămări corporale dvs. și altor persoane din zona de lucru.

ÎNCĂRCAREA SCULEI

Încărcarea capselor:

1. Trageți împingătorul complet spre spate. (Fig 1a)
2. Lăsați împingătorul să se rotească în jos în locașul din magazie. (Fig 1b)
3. Încărcați capsela. (Fig 2a)
4. Glisați capsela complet spre înainte. (Fig 2b)
5. Trageți spre spate de împingător. (Fig 3a)
6. Lăsați împingătorul să se rotească în sus, ieșind din locașul din magazie. (Fig 3b)
7. Lăsați împingătorul să gliseze spre înainte în contact cu capsela. (Fig 3c)

Reglaje pentru capse scurte:

NOTĂ: Utilizați doar ghidajul pentru capse scurte pentru a fixa capse cu lungimea de 12-19 mm.

1. Așezați ghidajul pentru capse scurte pe magazia sculei. (Fig 4)
2. Utilizați șurubul furnizat (MSC4070-8) pentru a fixa ghidajul pentru capse scurte pe magazie. (Fig 5)

Încărcarea capacelor din plastic:

1. Trageți în sus de împingător pentru discurile din plastic. (Fig 6a)
2. Scoateți împingătorul din magazie prin rotire. (Fig 6b)
3. Încărcați discurile din plastic (menținute împreună pe o bandă de tragere din plastic). (Fig 7)
4. Reintroduceți împingătorul în magazie prin rotire. (Fig 8)
5. Trageți în sus și îndepărtați complet banda de tragere din plastic. (Fig 9)

REGLAREA COMENZII ELEMENTULUI DE FIXARE „DIAL-A-DEPTH™” (FIG 10)

Funcția de reglare a comenzii elementului de fixare DIAL-A-DEPTH™ asigură controlul strâns al adâncimii elementelor de fixare, de la aliniat la suprafața de lucru la o adâncire ușoară sau profundă. Mai întâi, setați presiunea aerului pentru o acționare constantă specifică CE. Unzu...
die CE-richtlinien für Produkte.

MODUL DE ACȚIONARE

⚠ Avertisment! Dezactivați întotdeauna alimentarea cu aer, înainte de a efectua reglaje, deoarece scula se poate declanșa accidental, provocând eventuale vătămări.

SISTEMUL DE ACȚIONARE SELECTABIL - TOATE MODURILE

Aceste modele au un sistem de acționare selectabil care îi permite utilizatorului să aleagă între următoarele moduri de funcționare.



⚠ AVERTISMENT! Dispozitivele marcate cu acest simbol au acționare prin contact, acționare prin contact continuă sau selectabilă cu acționare prin contact selectată.

CÂND SE AFLĂ ÎN MODUL CU DECLANȘARE PRIN CONTACT:

Aceste scule sunt proiectate pentru utilizare în aplicații de producție, precum paleți, mobilier, casă prefabricate sau tapiterie.

NU utilizați pentru aplicații precum închiderea casetelor sau a cutiilor și montarea de sisteme de siguranță la transport pe remorci și camioane. Această sculă se va utiliza numai în medii de lucru sigure. Se va proceda cu grijă pentru a se evita declanșarea accidentală la trecerea de la o poziție de lucru la alta.

DECLANȘAREA SECVENȚIALĂ

Declanșarea secvențială necesită ca operatorul să țină scula în contact cu obiectul prelucrat, cu furca de siguranță apăsată înainte de apăsarea trăgaciului. Pentru a antrena elementele de fixare suplimentare, trăgaciul trebuie eliberat, iar scula trebuie ridicată de pe obiectul prelucrat înainte de a repeta pașii menționați mai sus. Aceasta facilitează plasarea precisă a elementelor de fixare, de exemplu în aplicațiile pentru înrămare, batere oblică a cuielor și îmbrăcarea cu șipci. Declanșarea secvențială permite amplasarea exactă a elementelor de fixare, fără posibilitatea de antrenare a unui al doilea element de fixare din cauza reculului, așa cum este prezentat în Ciclu prin contact (mai jos). Scula prevăzută cu declanșare secvențială are un avantaj de siguranță important, deoarece nu va antrena accidental un element de fixare dacă intră în contact cu obiectul prelucrat - sau orice altceva - în timp ce operatorul ține trăgaciul apăsat.

DECLANȘAREA PRIN CONTACT

Procedura de operare obișnuită la sculele prevăzute cu „declanșare prin contact” constă în activarea clichetului de siguranță de către operator în timp ce acesta ține trăgaciul apăsat, antrenând astfel un element de fixare de fiecare dată când scula intră în contact cu obiectul prelucrat. Aceasta va permite amplasarea rapidă a elementelor de fixare în cazul multor operații, cum ar fi acoperirea cu foi, montarea podelelor și asamblarea ch...
paleților. Toate sculele pneumatice prezintă recul la antrenarea elementelor de fixare.

Scula poate să ricoșeze declanșând furca de siguranță, iar dacă este lăsată să reentre în mod accidental în contact cu suprafața de lucru și trăgaciul este încă activat (degetul apasă trăgaciul), atunci un al doilea element de fixare va fi antrenat în mod nedorit.

SELECTAREA MODULUI DE ACȚIONARE (Fig 11):

Pentru a schimba modul de funcționare, rotiți comutatorul modului spre stânga. Comutatorul de mod se va bloca automat când săgeata indicatoare este îndreptată în jos spre pictograma cu 3 cuițe imprimată pe cadrul sculei (modul de declanșare prin contact) sau spre pictograma cu un singur cui marcată pe cadrul sculei (modul de declanșare secvențială).